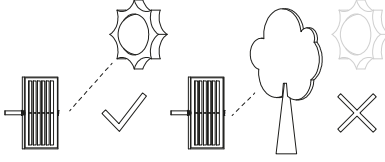


PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszélési károsítások korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Abmeekwaningen van zborcu / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montaže omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničavanja za montažu / MO Restricții de montaj / AM Միևնուսման սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeysləri; / KA ღებმობების დაზღვევის სისვლი / KK Ornatya qatysty shekuler / KY Montazhdo chekloveri / TG Шархо барои насб / TK Gurnamak için bellikler / UZ O'rnatishga o'lashtmalar



PL Panel słoneczny musi być tak zamontowany, aby jak najdłużej znajdował się w pełnym słońcu, skierowany prostopadłe do promieni słonecznych. Nie może być przesłaniany przez inne obiekty. Nie należy montować paneli pod zębami ani wewnątrz pomieszczeń. Tylko prawidłowe umieszczenie paneli zapewni właściwe ładowanie akumulatorów.

EN The solar panel must be mounted so that it is in full sunlight for as long as possible, directed perpendicularly to the sun's rays. It cannot be obscured by other objects. The panels should not be mounted under glass windows or indoors. Only correct placement of the panels will ensure proper charging of the batteries.

DE Das Solarmodul muss so angebracht werden, dass es möglichst lange von der Sonne voll angestrahlt wird und senkrecht zu den Sonnenstrahlen ausgerichtet ist. Es darf nicht durch andere Gegenstände verdeckt werden. Die Module sind weder unter Glas noch im Innenbereich zu installieren. Nur durch eine ordnungsgemäße Installation der Module kann für eine entsprechende Aufladung der Akkus Sorge getragen werden.

RU Солнечная панель должна быть установлена так, чтобы она находилась на полном солнце как можно дольше, перпендикулярно солнечным лучам. Она не может быть затенена другими объектами. Не устанавливайте панели под окнами или внутри помещений. Только правильное размещение панелей обеспечит правильную зарядку аккумуляторов.

CS Solární panel musí být nainstalován tak, aby byl co nejdluže na plném slunečním světle, kolmo k slunečním paprskům. Nesmí být zakrytý jinými objekty. Panely nesmí být montovány pod prosklené plochy ani do interiéru. Pouze správné umístění panelů zajistí správné nabíjení baterií.

SK Solárny panel treba pri montáži nastaviť tak, aby na snežné lúče dopadali kolmo a aby bol čo najdlhšie vystavený plnému slnečnému žiareniu. Nemôže byť zatienený inými objektami. Panely by nemali byť montované pod sklami ani v interiéri. Len správne umiestnenie panelov zabezpečí správne nabíjanie batérií.

UA A napaelety yuy kell felszerelni, hogy a lehető legtöbbet teljes napfényben legyen, a napugarakra merőlegesen. Nem takarhatja el más tárgy. Ne szerelje fel a napaeletet üveg alá vagy beltérbe. Csak a napalem helyes elhelyezése biztosítja az akkumulátorok megfelelő feltöltését.

HR Ispraznjeni bateriju moguće je zamijeniti drugom ili napuniti na vanjskom punjaču. Ne može se iskoristiti drugim predmetima. Nemojte postavljati ploče ispod stakla ili u zatvorenom. Samo pravilno postavljanje ploča osigurava pravilno punjenje baterija.

FR Le panneau solaire doit être installé de manière à ce qu'il soit exposé le plus longtemps possible à la lumière directe du soleil, perpendiculairement aux rayons du soleil. Il est crucial de veiller à ce qu'aucun objet ne vienne dissimuler le panneau solaire. Évitez d'installer les panneaux sous une vitre ou à l'intérieur. La bonne position des panneaux est essentielle pour assurer une charge optimale des batteries.

ES El panel solar debe montarse de modo que esté a plena luz del sol el mayor tiempo posible, orientado perpendicularmente a los rayos solares. No debe quedar oculto por otros objetos. No monte los paneles debajo de un cristal ni en interiores. Sólo la correcta colocación de los paneles garantizará la correcta carga de las baterías.

IT Il pannello solare deve essere installato in modo da essere esposto il più a lungo possibile alla luce del sole, perpendicolarmente rispetto ai raggi solari. Non può essere occultato da altri oggetti. Non installare i pannelli al di sotto di un vetro o in ambienti chiusi. Solo la corretta disposizione dei pannelli è in grado di garantire una carica adeguata delle batterie.

RO Panoul solar trebuie să fie instalat astfel încât să fie expus la soare cât mai mult timp posibil, orientat în așa fel în razele soarelui să cadă perpendicular pe el. Acesta nu poate fi mascat de alte obiecte. Nu instalați panourile sub sticlă sau în spații interioare. Numai amplasarea corectă a panourilor va asigura încărcarea corectă a acumulatorilor.

LT Saulės baterijų rekomenduojama įrengti taip, kad saulė jų apšviestų kuo ilgiau, o jos paviršius būtų statmenas saulės spinduliams. Jos negali uždenkti kiti objektai. Baterijų negalima įrengti po stiklu ar patalpose. Tiki teisingas baterijų išdėstymas užtikrins tinkamą baterijų įkrovimą.

LV Saules paneļis jāuzstāda tā, lai tas būtu pēc iespējas ilgāk pakļauts pilnai saules gaismai, vērst perpendikulari saules stariem. To nevar aizsegēt citi objekti. Paneļus nedrīkst uzstādīt zem stikla vai iekšējās telpās. Tikai pareizi paneļu novietojums nodrošinās pareizu akumulatoru uzlādi.

ET Pääseseanel tuleb paigaldada nii, et see oleks võimalikult kaua avatud täispäikesele, mis on suunatud päikesekiirgusele risti. See ei tohi olla kaetud muude esemetega. Paneele ei tohi paigaldada akende alla ega siseruumides. Ainult paigaldamine õigesti tagab pareimate tulekohaolukohase laadimise.

PT O painel solar deve ser instalado de maneira a permanecer exposto ao máximo de tempo possível à luz solar, posicionado perpendicularmente aos raios solares. Não pode ser obstruído por outros objetos. Evite instalar os painéis sob vidros ou em espaços interiores. A correta colocação dos painéis é crucial para assegurar o carregamento adequado das baterias.

BE Сонечная панель неабходна ўсталяваць такім чынам, каб яна як мага даўэй знаходзілася пад прамым сонечным святлом, перпендыкулярна сонечным прамяням. Панэль не павінна

засланяцца нішым аб'ектам. Не ўсталявайце панэл пад вокнамі або ўнутры памяшканняў. Толькі карэктнае размяшчэнне панэляў забяспечыць правільную зарадку акумулятараў.

UK Сонячна панель повинна бути встановлена так, щоб вона перебувала на повному сонці якомога довше, перпендикулярно сонячним променям. Вона не може бути затенена іншими об'єктами. Не встановлюйте панелі під вікнами або всередині приміщень. Тільки правильне розміщення панелей забезпечить правильну зарядку акумуляторів.

BG Соларният панел трябва да бъде монтиран така, да се бъде изложен на пълна слънчева светлина възможно най-дълго, насочена перпендикулярно на слънчевите лъчи. Не може да бъде скрит от други предмети. Панелите не трябва да се монтират под прозорци или на закрито. Само правилното разположение на панелите ще осигури правилно зареждане на батерията.

SL Solarni panel namestite tako, da je čim dlje na polni sončni svetlobi, obrnjen pravokotno na sončne žarke. Preprečajte se, da ga ne zakrivajo drugi predmeti. Panela ne nameščajte pod steklom ali v zaprtih prostorih. Samo pravilna namestitev panela zagotavlja pravilno polnjenje baterij.

BS Ispraznjeni bateriju moguće je zamijeniti drugom ili napuniti na vanjskom punjaču. Ne može se iskoristiti drugim predmetima. Nemojte postavljati ploče ispod stakla ili u zatvorenom. Samo pravilno postavljanje panela osigurava pravilno punjenje baterija.

SRP Solarni panel mora biti montiran na takav način, da se nalazi na punom suncu, usmjeren vertikalno prema sunčevim zracima. Drugi objekti ne mogu da ga zaklanjaju. Panel se ne smije montirati ispod prozora ili unutar prostora. Samo pravilno postavljanje panela omogućava punjenje akumulatora na prigodan način.

SK Solárny panel mora byť montovaný takto, že je čo najdlhšie na plnom slnečnom svetle, usmeren vertikálne podľa smeru slnečných žiarení. Iné predmety nemajú byť zakrývajúce panel. Panel sa nesmie montovať pod sklom alebo v uzavretých priestoroch. Správne umiestnenie panelov zabezpečí správne nabitie batérií.

MO Panoul solar trebuie să fie instalat astfel încât să fie expus la lumina solară cât mai mult timp posibil, cu partea superioră perpendiculară pe lumina solară. Nu poate fi acoperit de alte obiecte. Nu instalați panourile sub sticlă sau în interior. Numai amplasarea corectă a panourilor va asigura o încărcare corectă a acumulatorilor.

AM Արևային փափասակը պետք է տեղադրվի այնպես, որ այն միևնույնիայն երկար ժամկետ արևի լույսի տակ՝ ուղղահայաց դեպի արևի ճառագայթները: Այն չի կարող ծածկվել այլ առարկաներով: Մի տեղադրեք փափասակները պատկերի տակ կամ ներսում: Միայն փափասակների ճիշտ տեղադրումն ապահովվել է մարտկոցների սակարկի լիարժեք ապահովումով:

AZ Günəş paneli əla quruluşda qurulmalıdır ki, mümkün qədər uzun müddət günəş şüalarına perpendikulyar olan günəş şüasına maruz qalsın. Qarşısında digər obyektlər olmamalıdır. Batareyaları pancaralar altında və ya içəriyə quraşdırmaq yersizdir. Batareyaların düzgün yerləşdirilməsi akkumulyatorların düzgün doldurulmasını təmin edəəcəkdir.

KA შპის ჰანელზე უნდა იყოს დაზღვევა უზღოზე ნოი, რომ რაც შეიძლება დიდხანს იყოს შიის სინგისზე ჰუნადუღლეთელად მიზნოთულნი. არ უნდა იყოს დანრელოთული სხვა ობიექტებითი. ჰანელებტი არ უნდა დამთხოტულდეს ფანტრებითი ქვეშ აბ შეკნობაში. შთოლოდ ჰანელბითი სწორი განლაგება უზრუნველყოფს ბატარეებბითი სწორად დამტენბას.

KK Қунаş панелі қисі сауелеріңкі астында мүмкіндігінше ұзақрақ болатындай, қунаş сәулелеріне перпендикулярлық орнатылуы тиіс. Батареяны басқа объектілер келегенлігі турмуы тиіс. Батареяны айнекті артына немесе үйдің ішінара, ішкі орнатпасты. Тек батареяның дұрыс орналасуы аккумуляторлардың туура заряддалышына қамтамасыз етеді.

KY Кун панелін кун нуруна перпендикуляр, мүмкүн болушунча узак убакыт бо кун нуру астында туурагынды кылып орнату керек. Аны басқа объектилер менен жабууга болбойт. Айнек астына же имараттын ичине панелдерди орнотуга болбойт. Панелдерди туура жайгаштыруу гана батареялардын туура заряддалышына камсыздайт.

TG Paneli odfotbi bojad tavre nas kardb shavad, ki to on haddi imkon dar zeri nurra ofotb qarorb doшта, ba nurhoi ofotb perpendikulyar nigaronigada shudb boшad. Digar obyektko bojad peshi orno nagirand. Panelxorho dar zeri ishda e dar doхilои biно nasb nakund. Tanxo duruxob choйir karandb panelho purkuriny dorusi batareяxorho tasmim mekunad.

TK Gün paneli ol mümkün bulduğusa uzak wagtýň dowamynda doly güneşde ýerleşer ýaly oturdymalydyr, günün şöhlerine perpendikulyar gönükdirilmelidir. Oňa başga predmetleriň kölegesi düşürilmelidir. Paneli anyňany aстында ýa-da binanyň içersinde oturtmaly däb. Dişle panelleriň dögü ýerleşdirilmeği batareýeleriň dögü zaryýadlanishyny önüň eýdär.

UZ Quyosh batareyasi quyosh nurlariga perpendikulyar ravishda iloji boricha uzoq vaqt davomida to'g'ri dan to'g'ri quyosh nurlari ostida bo'lishi uchun o'rnatilishi kerak. Boshqa obyektlar un yormaligi kerak. Batareyani oynangon orqasida yoki bino ichida o'rnatmag. Faqat batareyaning to'g'ri joylashishi batareyalarning to'g'ri zaryadlanishini ta'minlaydi.

PL Panel słoneczny musi być tak umieszczony, aby oprawa nie świeciła na niego. EN The solar panel must be placed so that the luminaire does not shine on it. DE Das Solarmodul muss so angebracht werden, dass die Leuchte nicht darauf scheint. RU Солнечная панель должна быть размещена так, чтобы светильник не светил на нее. CS Solární panel musí být umístěn tak, aby na něj svítilo nesvítilo. SK Solárny panel musí byť umiestnený tak, aby na neš svietilo nesvietilo. HU A napaelety úgy kell elhelyezni, hogy a lámpatesté ne világítson rá. FR Le panneau solaire doit être disposé de manière à ce que l'éclairage du luminaire n'entraîne pas son exposition au soleil. ES El panel solar debe colocarse de forma que la luminaria no incida sobre él. IT Il pannello solare deve essere posizionato in modo tale che la lampada non lo illumini. RO Panoul solar trebuie să fie poziționat astfel încât lumina de la corpul de iluminat să pice pe el. LT Saulės baterijų reikia įrengti taip, kad ji nepatektų į šviestuvo apšvietimo sritį. LV Saules paneļis jānovietā tā, lai gaismeksti neat spīdētu uz tā. ET Pääseseanel tuleb asetada nii, et valgustus sellele peale ei paistaks. PT O painel solar deve ser posicionado de modo a que a luminária não projete luz diretamente sobre ele. BE Сонечную панель неабходна размясціць такім чынам, каб праэктар не свіціў на яе. UK Сонячна панель повинна бути розміщена так, щоб світильник не світив на неї. BG Соларният панел трябва да бъде поставен така, че осветителното тяло да не свети върху върху него. SL Solarni panel mora biti postavljen tako, da svetilka ne svetí nanj. BS Solarni panel mora biti postavljen tako da lampa ne svijetli na nj. SRP Solarni panel treba postaviti tako da okvir ne sija na njega.

SR Соларни панел мора бити поставлен тако да светилња не сја на њему.
MK Сончев панел мора да биде так поставен, за да светлостно тло не свети на него.
MO Панол solar тrefe pozbiton acet inãit corpu de iluminat sã nu-l ilumina.
AM Արևակալի վահանակը պետք է տեղադրվի այնպես, որ լուսառսեղի լույսը չլինի դրա վրա:
AZ Günaş bataryesı ətrafı yerləşdirilməlidir ki, işıqlandırma ünvanı üzərində işıq salmasın.
KA მზის ბატარეის უბრუნავად განთავსდა ის, რომ გამოიყვანა არა ბნელდებულ მასზე.
KK Күн батареясы оған шырағандың жарығы түспейтіндей етіп орналастырылуы тиіс.
KY Күн панеліне жарық тийбей турғанды аймақтауырыңызы керек.
TG Панели офтобӣ бояд тавре ҷойгир карда шавад, ки ҷароғ ба он нур нашопазд.
TK Güneş paneli çirya öbür yaldırdır düşmez yalı yagdaşyşa yerleşdirilmelidir
UZ Quoysh bataryesi yoritikhis unga portlasmaglı uchun joylashitirilishi kerak.

PL Zasadca dzialania: / EN Operating functionia: / DE Funktionsprinzip: / RU Принцип работы: / CS Princip fungování: / SK Princip fungovania: / HU Működési elv: / HR Načela rada: / FR Mode de fonctionnement: / ES Principio de funcionamiento: / IT Principio di funzionamento: / RO Principul de funcționare: / LT Veiksimo principas: / LV Darbības princips: / ET Tööpõhimõte: / PT Princípio de funcionamento: / BE Prinscipy práce: / UK Принцип роботи: / BG Принцип на работа: / SL Načelo delovanja: / BS Načela rada: / SRP Princip rada: / SR Principi rada: / MK Način na funkcioniranje: / MO Principul de funcționare: / AM Արևակալի սկզբնական ծրագրը: / AZ İşləmə prinsipi: / KA ფუნქციონირების პრინციპი: / KK Жұмыс істеу қағидаты: / KY Иш принциптери: / TG Принсипи амалиёт: / TK İşleyiş düğünü: / UZ Ishlash tamoyili:

PL Gdy świecie strefie to panel słoneczny ładuje akumulatory, a oprawa oświetleniowa LED jest wyłączona (nie świeci). Gdy słońce zachodzi, panel przestaje ładować akumulatory, oprawa oświetleniowa LED zaczyna świecić. Jasność świecenia zależy od stopnia naładowania akumulatora i ustawionych parametrów pracy.
EN When the sun shines, the solar panel charges the batteries and the LED luminaire is turned off (it does not light up). When the sun sets, the panel stops charging the battery, the LED luminaire starts to light up. The brightness of the light depends on the battery charge level and set operating parameters.
DE Bei Sonnenschein sorgt das Solarmodul für die Aufladung der Akkus und die LED-Leuchte ist ausgeschaltet (kein Leuchten). Bei Sonnenuntergang hört das Modul auf, den Akku zu laden und die LED-Leuchte fängt an zu leuchten. Bei dem Grad der Lichthelligkeit kommt es auf den Ladestand des Akkus und die eingestellten Betriebsparameter an.
RU Когда светит Солнце, Солнечная панель заряжает батареи, а светодиодный светильник выключен (не светит). Когда солнце заходит, панель перестает заряжать аккумуляторы, светильник начинает светиться. Яркость освещения зависит от степени заряда аккумулятора и заданных параметров работы.
CS Když svítí slunce, solární panel nabíjí baterie a svítidlo LED je vypnuté (nesvítí). Když slunce zapadne, panel přestane nabíjet a svítidlo LED začne svítit. Svítivost závisí na nabíti baterie a nastavených parametrech.
SK Keď svieti slnko, solárny panel nabíja batérie a LED svietidlo je vypnuté (nesvieti). Keď slnko zapadne, panel prestane nabíjať baterie a svietidlo LED začne svietiť. Intenzita svetla závisí od úrovne nabitia batérie a od nastavených prevádzkových parametrov.
HU Ha süt a nap, a napelemen tölíti az akkumulátorokat, és a LED-es lámpatestek is van kapsolva (nem világít). Amikor a nap lemegy, a napelem abbahagyja az akkumulátor töltését, a LED-es lámpatestek világítani kezd. A fényerő az akkumulátor töltöttségétől és a beállított működési paraméterektől függ.
HR Kada sunce sja, solarna ploča puni baterije, a LED lampa je ugašena (ne svijetli). Kada sunce zađe, ploča prestaje puniti bateriju, LED rasvjetno tijelo počinje svijetliti. Svjetlost ovisi o napunjenosti baterije i podešenim parametrima rada.

FR Lorsque le soleil brille, le panneau solaire charge les batteries et le luminaire LED reste éteint (non allumé). Au coucher du soleil, le panneau cesse de charger la batterie et le luminaire LED commence à s'allumer. La luminosité dépend du niveau de charge de la batterie et des paramètres de fonctionnement définis.
ES Cuando brilla el sol, el panel solar carga las baterías y la luminaria LED se apaga (no hay luz). Cuando se pone el sol, el panel deja de cargar la batería y la luminaria LED empieza a encenderse. El brillo de la luz depende de la carga de la batería y de los parámetros de funcionamiento establecidos.
IT Quando il sole splende, il pannello solare carica le batterie e il dispositivo di illuminazione a LED è spento (non è acceso). Quando il sole tramonta, il pannello smette di caricare la batteria ed il dispositivo a LED si accende. La luminosità dipende dal livello di carica della batteria e dai parametri operativi impostati.
RO La lumina soareala, panoul solar încărcă acumulatorii, iar corpul de iluminat cu LED este oprit (nu este aprins). Când soarele apune, panoul nu mai încarcă acumulatorul, iar corpul de iluminat cu LED începe să lumineze. Luminozitatea depinde de gradul de încărcare a bateriei și de parametri de funcționare setați.
LT Ku šviečiantis saulė įkrauna akumuliatorius, LED šviestuvais yra išjungtas (nešviečia). Saulei nusileidus, akumuliatoriui nusujtoje krūvis, LED šviestuvas pradeda šviesti. Šviestos ryškumas priklauso nuo akumuliatoriiaus įkrovos lygio ir nustatytų veikimo parametrų.
LV Kad spīkst saule, saules paneļs uzlādē akumulatorus un LED gaismeiški ir izslēgti (nespīd). Kad saule noriet, paneļs pārstāj uzlādēt akumulatoru, LED gaismeiški sākas spīdēt. Gaismas spilgtums ir atkarīgs no akumulatora uzlādes līmeņa un iestatītajiem darbības parametriem.
ET Kui päike paistab, laeb päikepaneelil akusid ja LED-valgusti lülitub välj (ei põle). Kui päike loojub, lõpetab paneele aku laadimise ja LED-valgusti hakkab helendama. Valguse heledus sõltub aku laetuse tasemest ja seadme tööparameetritest.
PT Quando o sol está a brilhar, o painel solar carrega as baterias, e a luminária LED está desligada (não acende). Quando o sol se põe, o painel deixa de carregar a bateria, e a luminária LED acende-se. A intensidade da luz depende do nível de carregamento da bateria e dos parâmetros de funcionamento definidos.

VE Kalll sonca svećuć, sonačna panelz zarađđak akumularjaty, a svjatlodjědny pjanektar vyklučeny (ne svećić). Pasał zachodu sonca panelz narađđa pereađa zarađđak akumularat, svjatlodjědny pjanektar pačnyne svećić. Jarysć svjetlenia zaležćyć від stupnja zarjadu akumulara i zadannyh parametrow pjanetru pacy.
UK Коли світить сонце, сонячна панель заряджає акумулятори, а світлодіодні світильники вимкнені (не світять). Коли сонце заходить, панель перестає заряджати акумулятори, світлинські починає світлитися. Якірсь освітлення залежить від ступеня заряду акумулятора і заданих параметрів роботи.

BG Когато гре слънце, соларният панел зарежда батериите, а LED осветителното тяло е изключено (не свети). Когато слънцето залазе, панелът спира да зарежда батериата, LED осветителното тяло започва да свети. Яркостта на светлината зависи от нивото на заряд на батериата и зададените работни параметри.

SL Ko sije sunce, solarni panel polni baterije, svetilka LED pa je izklopljena (ne sveti). Ko sonce zaide, panel preneha polniti baterijo, svetilka LED pa začne svetiti. Svetlinost je odvisna od napolnjenosti baterije in nastavljenih parametrov delovanja.
BS Kada sunce sja, solarni panel puni baterije, a LED lampa je ugašena (ne svijetli). Kada sunce zađe, panel prestaje puniti bateriju, LED rasvjetno tijelo počinje svijetliti. Svjetlost ovisi o napunjenosti baterije i podešenim parametrima rada.
SRP Dok sunce sjaja solarni panel puni akumulatore, a LED okvir je isključen (ne sija). Kada sunce zalazi, panel prestaje puniti akumulatore, a LED okvir počinje da sija. Intenzitet svjetla zavisi od stepena napunjenosti akumulatora i postavljenih parametara rada.
SR Kada sunce sija, solarni panel puni baterije i LED svetilka se gasi (ne svijetli). Kada sunce zađe, panel prestaje da puni baterije, LED svetiljka počinje da svjetli. Jčina svjetla zavisi od nivoa napunjenosti baterije i podešenih radnih parametara.
MK Koga sunce svetlo, solarna ploča puni baterije a svetlostno LED tlo je isključeno (ne svetli). Koga sunce zađe, panel prestaje da puni baterije, a svetlostno LED tlo počinje da svetli. Jasnost na svetleštu zavisi od stepena od napunjenosti na baterijama i vnosenite parametru za rada.
MO Când soare strălucete, panoul solar încărcă acumulatorii, iar corpul de iluminat cu LED este oprit (nu luminează). Când soarele apune, panoul nu mai încarcă acumulatorul, iar dispozitivul de iluminat cu LED-uri începe să lumineze. Luminozitatea depinde de gradul de încărcare a acumulatorului și de parametri de funcționare setați.
AM երբ սլքը շողում է, աւակալի վահանակը լիցքավորւթւ է մարտկոցները, և LED լուսատուս արթաւակը է (կի վառելիք): երբ սլքը նալ է մտնու, վահանակը կարգաւոր է լիցքավորի մարտկոցը, LED լուսատուի լուսավորւթւն է: Պայծառութեան կախված է մարտկոցի լիցքավորւթւնը և սահմանված նրախանութային պարամետրերից:

AZ Günaş bataryesi akkumulatordan günaş işığına dolurdu, bu zaman LED işıqlandırma söndürülmesi başlayırdırdırdı (yanmır). Günaş batanda, batarya akkumulyatoru dolurmagı dayandırir. LED işıqlandırma vaxtı yaaşğaya başlyar. İşıqlandırmanın parlaqlığı akkumulyatorun doldurulma sayivyanında v yanmaın edimlis v parametrlarında aslıdır.
KA როდესაც მზის შებრებია, მზის ბატარეის ბუნის დაბატარება ხდება, ამ დროს LED ბატარეის ბატარეის გამორთვლა იწყობა (არ ანათავს). როდესაც მზე ჩავის, ბატარეის დაბატარების დაბრუნება, LED ბატარეის რეზეს დაბრება, განათების სიკაქავზე დამოკიდებულება ბატარეის დაბრუნების დონესა და დაეწინეებულ სებუმებზეა დამოკიდებული.

KK Күн жарығы түскен кезде, күн батареясы аккумуляторларды куаттайды, ал жарық диодты жарыктан өшіріледі (жанбайды). Күн ұясына батқанда, батаря аккумуляторды куаттайды, жарық диодты шырағдан жаңады. Жарықтың жарықтығы аккумулятордың зарядының деңгейіне және берілген жеке параметрлеріне байланысты.
KY Күн тийип турғанда күн панелі батареяларды зарядтайт және жарық чыгаруучу диоддуу (LED) лампының индикатору өчөт (күйбейт). Күн батқанда панелъ аккумуляторду заряддооу токтоуу, светодиод күнө баштайт. Жарыктын батареяның зарядына жана орнотулган иштөө параметрлерине жараша болот.

TR Vakte ki oftoş męduraşşık, panelli oftoşli bataryehõro bo ęneryia pur mekunad bu çarõni dioddi kõmu meşavad, duarış namemñand. Vakte ki oftoş fur męradav, panel pırkunun bataryehõro ęk mekunad, çarõni dioddi furõnra meşavad. Ravşnıan za yarjadı batarye va parametricki muçarparırdadı kori vobosta ast.
UZ Quoysh botoganda, batarya bataryani zaryadlashni to'xtatadi, va LED chiroq o'chadi (yomoniydi). Poylash jarayida, batarya bataryani zaryadlashni to'xtatadi, va LED chiroq yonadi. Yoru'g'likning yorriqligi bataryaning zaryad darajasiga va belgilangan ish parametrlariga bog'liq.

PL Przy rozładowaniu baterie swietlilnik oprowa wchodzi w tryb oszczednosci energii – sposob dzialania moze byc inny.
EN When the battery is discharged, the luminaire enters energy saving mode - the way of operating may be different.
DE Bei entladenen Akku schaltet die Leuchte in den Energiesparbetrieb – die Funktionsweise kann unterschiedlich sein.
RU При разряженной батарее светильник переходит в режим энергосбережения – способ работы может быть разным.

CS Po vybiti baterie svitidlo prejde do usporneho režimu – provozni režim může být jiný.
SK Po vybiti baterie svietidlo prejde do úsporného režimu – spôsob fungovania môže byť iný.
HU Ha az akkumulátor lemerült, a lámpatestek energiatakarékos üzemmódba lép - a működési mód eltérhet lehet.
FR Lorsque la batterie est éscarée, le luminaire passe en mode économie d'nergie, ce qui peut entraîner un changement dans son mode de fonctionnement.
ES Cuando la batería se descarga, la luminaria entra en modo de ahorro de energía - el modo de funcionamiento puede ser diferente.
IT Quando la batteria è scarica, il dispositivo entra in modalità di risparmio energetico - la modalità di funzionamento può essere diversa.
RO Atunci când acumulatorul este descărcat, corpul de iluminat intră în modul de economisire a energiei - modul de funcționare poate fi diferit.
LT Išiskrovus akumuliatoriui, šviestuvams persijungia į energiją tausančią režimą – veikimo būdas gali skirtis.
LV Kad akumulators ir izlādējis, gaismeiški pāriet enerģijas taupīšanas režimā – darbības veids var būt atšķirīgs.
ET Aku tühjenemisel lülitub valgusti ümber energiasäästurežiimi – selle talitlusviis võib olla teistsugune.
PT Quando a bateria está descarregada, a luminária entra no modo de poupança de energia sendo que o modo de funcionamento pode passar a ser diferente.
BE Kalll akumularat razradžđany, pjanektar pęrohadjćy u rjadym ęnęrgazbęrańņan – rjadym pacy mođa być inšćym.
UK При розрядженій батареї світильник переходить в режим енергозбереження – спосіб роботи може бути різним.
BG При изтожен акумулятор осветителното тяло преминава в енергоспестващ режим - начинът на работа може да е различен.
SL Ko se baterija izprazni, svetilka preklopi v način varčevanja z energijo – način delovanja je lahko drugačen.
BS Kada se baterija isprazni, lampala ulazi u način rada za štednju ęneryije – način rada mođe biti drugačiji.
SRP Kada se baterija isprazni, lampala ulazi u način rada za štednju ęneryije – način rada mođe biti drugačiji.

SR Kada sunce sja, solarni panel puni baterije, a LED lampa je ugašena (ne svijetli). Kada sunce zađe, panel prestaje puniti bateriju, LED rasvjetno tijelo počinje svijetliti. Svjetlost ovisi o napunjenosti baterije i podešenim parametrima rada.

SRP Dok sunce sjaja solarni panel puni akumulatore, a LED okvir je isključen (ne sija). Kada sunce zalazi, panel prestaje puniti akumulatore, a LED okvir počinje da sija. Intenzitet svjetla zavisi od stepena napunjenosti akumulatora i postavljenih parametara rada.

SR Kada sunce sija, solarni panel puni baterije i LED svetilka se gasi (ne svijetli). Kada sunce zađe, panel prestaje da puni baterije, LED svetiljka počinje da svjetli. Jčina svjetla zavisi od nivoa napunjenosti baterije i podešenih radnih parametara.

MO Când soare strălucete, panoul solar încărcă acumulatorii, iar corpul de iluminat cu LED este oprit (nu luminează). Când soarele apune, panoul nu mai încarcă acumulatorul, iar dispozitivul de iluminat cu LED-uri începe să lumineze. Luminozitatea depinde de gradul de încărcare a acumulatorului și de parametri de funcționare setați.

AM երբ սլքը շողում է, աւակալի վահանակը լիցքավորւթւ է մարտկոցները, և LED լուսատուս արթաւակը է (կի վառելիք): երբ սլքը նալ է մտնու, վահանակը կարգաւոր է լիցքավորի մարտկոցը, LED լուսատուի լուսավորւթւն է: Պայծառութեան կախված է մարտկոցի լիցքավորւթւնը և սահմանված նրախանութային պարամետրերից:

AZ Günaş bataryesi akkumulatordan günaş işığına dolurdu, bu zaman LED işıqlandırma söndürülmesi başlayırdırdırdı (yanmır). Günaş batanda, batarya akkumulyatoru dolurmagı dayandırir. LED işıqlandırmanın parlaqlığı akkumulyatorun doldurulma sayivyanında v yanmaın edimlis v parametrlarında aslıdır.

KA როდესაც მზის შებრებია, მზის ბატარეის ბუნის დაბატარება ხდება, ამ დროს LED ბატარეის ბატარეის გამორთვლა იწყობა (არ ანათავს). როდესაც მზე ჩავის, ბატარეის დაბატარების დაბრუნება, LED ბატარეის რეზეს დაბრება, განათების სიკაქავზე დამოკიდებულება ბატარეის დაბრუნების დონესა და დაეწინეებულ სებუმებზეა დამოკიდებული.

SRP Kada je akumulator prazan, okvir ulazi u režim uštede energije - način rada može biti drugačiji. **SR** Kada se baterija isprazni, svetiljka ulazi u režim uštede energije - način rada može biti drugačiji.

MK При испразнета батерија светлосното тело преминува во режим на енергетско штедење – начинот на функционирање може да биде различен.

MO Atunci când acumulatorul este descărcat, corpul de iluminat intră în modul de economisire a energiei - modul de funcționare poate fi diferit.

AM Երբ արևոսկրը լիցքաթափվում է, լուսատուսն մտնում է էներգախնայարկության ռեժիմի շահագործման ռեժիմի կարգի և ստորեկ լինել:

AZ Akkumulyator boşalıbsa, işıqlandırıcı enerjia qanaat rejimına keçir - iş qaydası başqa ola bilər.

KA როდესაც ბატარეა გაუმრთვლელია, ნათურა გადადის ენერჯის დანზოვის რეჟიმში — მუშაობის მეთოდი შეიცვლება განსხვავებული იყოს.

KK Аккумулятор тогынан айрылган кезде шырагдан энергия үнемдөө режимине көшөдү – жумус истеу тәртібі баскаша болуы мүмкін.

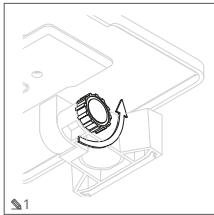
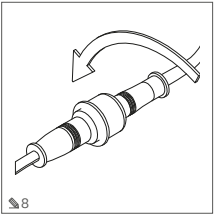
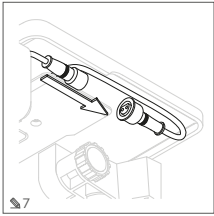
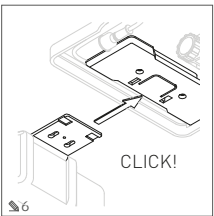
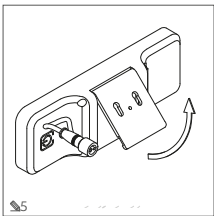
KY Батарей заряды түгөнгөндө, лампа энергияны үнөмдөө режимине өтөт - иштөө режимі башкача болушу мүмкүн.

TG Bo батарея холь, чарог ба режими сарфай энергия мегузарад - режими кор метавонад гүногун бошад.

TK Zaryady çöken batarye bilen cyra energiyany saklamak usulyna geçyär - iş usuly dürli bolup biler.

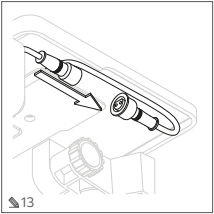
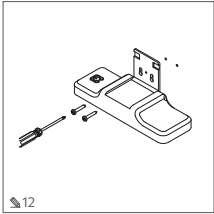
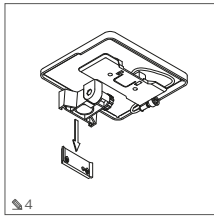
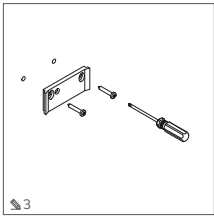
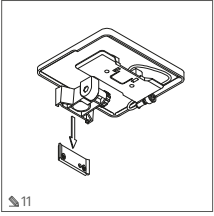
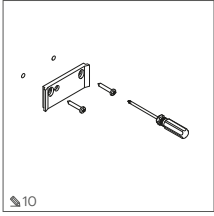
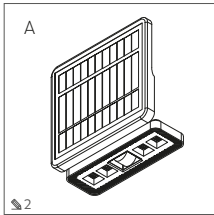
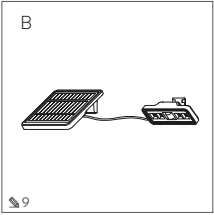
UZ Bataryea zaryadsizlanganda, chiroq quvvatni tejash rejimiga o'tadi-ish tartibi boshqacha bo'lishi mumkin.

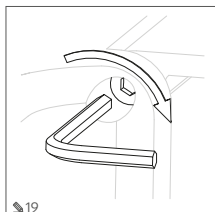
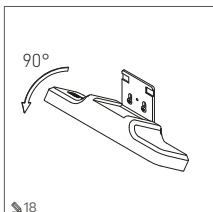
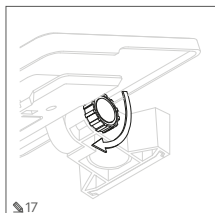
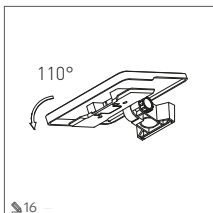
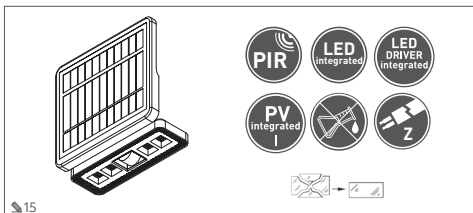
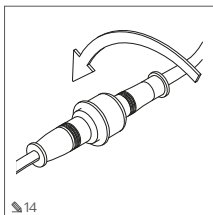
PL Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögizelési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucțiunile de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Инструкција зборни / **UK** Інструкція з установки / **BG** Инструкција за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MK** Uputstva za sobiranje / **MO** Instrucțiunile de montaj / **AM** Տեղադրման հրահանգներ / **AZ** Montaj talimatı / **KA** აწყობის ინსტრუქცია / **KK** Орнату нускалары / **KY** Орнотуу боюнча нускамалар / **TG** Дастурამали васкулнй / **TK** Gurnamə gürkezmesi / **UZ** Yig'ishga oid ko'rsatma:



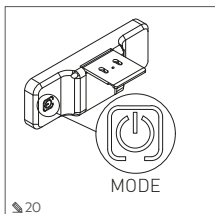
PL 1 sposób montażu / **EN** 1 way of assembly / **DE** 1 Montagemöglichkeit / **RU** 1 способ монтажа / **CS** 1 způsob montáže / **SK** 1 spôsob montáže / **HU** 1 szerelési mód / **HR** Jedan način montaže / **FR** 1 méthode de montage / **ES** 1 método de montaje / **IT** 1 modalità di installazione / **RO** 1 modalitate de instalare / **LT** 1 montavimo būdas / **LV** 1 montāžas veids / **ET** 1 paigaldusviis / **PT** 1 modo de montar / **BE** 1 способ монтажа / **UK** 1 способ монтування / **BG** 1 начин за монтаж / **SL** 1 način montaže / **BS** Jedan način montaže / **SRP** Jedan način montaže / **SR** Jedan način montaže / **MK** Eден начин на монтирање / **MO** 1 modalitate de instalare / **AM** տեղադրման եղանակը / **AZ** 1 montaj üsulu / **KA** აწყობის 1 გზა / **KK** орнату әдісі / **KY** орнотуу ыкмасы / **TG** 1 рохи васкулнй / **TK** Gurnamagyn 1 usuly / **UZ** Yig'ishning 1 ta usuli

PL 2 sposób montażu / **EN** 2 way of assembly / **DE** 2 Montagemöglichkeit / **RU** 2 способ монтажа / **CS** 2 způsob montáže / **SK** 2 spôsob montáže / **HU** 2 szerelési mód / **HR** Jedan način montaže / **FR** 2 méthode de montage / **ES** 2 método de montaje / **IT** 2 modalità di installazione / **RO** 2 modalitate de instalare / **LT** 2 montavimo būdas / **LV** 2 montāžas veids / **ET** 2 paigaldusviis / **PT** 2 modo de montar / **BE** 2 способ монтажа / **UK** 1 способ монтування / **BG** 2 начин за монтаж / **SL** 2 način montaže / **BS** Jedan način montaže / **SRP** Jedan način montaže / **SR** Jedan način montaže / **MK** Eден начин на монтирање / **MO** 2 modalitate de instalare / **AM** տեղադրման եղանակը / **AZ** 2 montaj üsulu / **KA** აწყობის 2 გზა / **KK** орнату әдісі / **KY** орнотуу ыкмасы / **TG** 2 рохи васкулнй / **TK** Gurnamagyn 2 usuly / **UZ** Yig'ishning 2 ta usuli





PL Przycisk MODE / EN MODE button / DE Taste MODE / RU Кнопка MODE / CS Tlačítko MODE / SK Tlačidlo MODE / HU MODE gomb / HR Gumb NAČIN RADA / FR Touche MODE / ES Botón MODE / IT Pulsante MODE / RO Butonul MODE / LT „MODE“ mygtukas / LV Poga MODE / ET Nupp MODE / PT Botão MODO / BE Кнопка «MODE» / UK Кнопка MODE / BG Бутон MODE / SL Gumb MODE / BS Gumb NAČIN RADA / SRP Taster „MODE“ / SR Режим MODE / MK Копче MODE / MO Butonul MODE / AM MODE ԼճԵՒԱԼ / AZ MODE («REJIM») düyməsi / KA ԸՐԵՋԻՄԻ «MODE» / KK MODE («РЕЖИМ») түймөшү / KY Режим баскычы / TG Тугмаи MODE (ҳолат) / TK MODE düyməsi / UZ MODE («REJIM») tugmasi



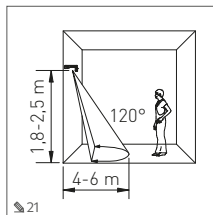
PL Przycisk wybierania trybu pracy / EN Operating mode selection button / DE Zur Auswahl der Betriebsart / RU Кнопка выбора режима труда / CS Tlačítko volby provozního režimu / SK Tlačidlo volby režimu prevádzky / HU Üzemföldválasztó gomb / HR Tipka za odabir načina rada / FR Touche de sélection du mode de fonctionnement / ES Botón selector del modo de funcionamiento / IT Pulsante di selezione della modalità di funzionamento / RO Butonul de selectare a modului

de operare / LT Veikimo režimo pasirinkimo mygtukas / LV Darbības režīma izvēles poga / ET Töörežiimi valiku nupp / PT Botão para escolher o modo de funcionamento / BE Кнопка выбару рэжыму працы / UK Кнопка выбору режиму праці / BG Бутон за избор на режим на работа / SL Gumb za izbrano delovanje / BS Tipka za odabir načina rada / SRP Taster za izbor režima rada / SR Dugme za izbor režima rada / MK Копче за бирање на работен режим / MO Butonul de selectare a modului de funcționare / AM Աշխատանքի ռեժիմի ընտրողական կոճակ / AZ İş rejimi seçimi düyməsi / KA მუშაობის რეჟიმის აირჩევად ღილაკი / KK Жымыс режимин таңдау түймөшү / KY Илтеве режимин тандоро баскычы / TG Тугмаи интихоби ҳолати корӣ / TK Usuly saylap almak düymesini işletmek / UZ Ish rejimini tanlash tugmasi

MODE 1	100% - 18 s	OFF
MODE 2	100% - 18 s	DIMM
MODE 3	OFF	
MODE 4	DIMM	

PL Pasywny czujnik ruchu na podczerwień / EN Passive Infrared Motion Sensor / DE Passiver Infrarot-Bewegungssensor / RU Пассивный инфракрасный датчик движения / CS Pasivní infračervený senzor pohybu / SK Pasivný snímač pohybu na infračervené svetlo / HU Passzív, infravörös mozgásérzékelő / HR Pasivni infracrveni senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement passif à infrarouge / ES Detector de movimiento por infrarrojos pasivo. / IT Sensore di movimento passivo a infrarosso / RO Senzor de mișcare cu infraroșu pasiv / LT Pasivus infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis / LV Pasīvais infrasarkanais kustības sensors / ET Pasiivni infracrveni senzor pokreta / PT Sensor de movimento passivo por infravermelhos / BE Passiefvrije datchyk руху на інфрачырвоначнае выпрамяненне / UK Пасивний інфрачервоний датчик руху / BG Пасивен инфрачервен датчик за движение / SL Pasivni infrardeči senzor gibanja / BS Pasivni infracrveni senzor pokreta / SRP / SR Pasivni infracrveni senzor pokreta / MK Пасивен инфрачервен сензор за движение / MO Pasivni infracrveni senzor pokreta / AM Ինֆրակարմիր շարժման սենսոր / AZ Passiv infraqizil Hərəkət Sensoru / KA მძებნობის ჰასტეტი ინფრარკიზილური სენსორი / KK Пасивий инфракызыл қозғалыс сенсоры / KY Пасивдүү инфракызыл кыймыл билдиргичи / TG Сенсори ҳаракати ғайрифазон / TK Passiv infraqizil hareket datchigi / UZ Passiv infraqizil harakat datchigi

PL Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / EN Maximum motion sensor range / DE Maximale Erfassungsreichweite: / RU Максимальная дальность обнаружения движения: / CS Maximální rozsah detekce pohybu: / SK Maximálny dosah detekcie pohybu: / HU A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / HR Maksimalni raspon detekcije pokreta: / FR Portée maximale de détection de mouvement: / ES Alcance máximo de detección de movimiento: / IT Portata massima di rilevamento del movimento: / RO Raza maximă de detectare a mișcării: / LT Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas: / LV maksimālais sensora darbības rādiuss: / ET Liikumise tuvustalusa maksimaalne ulatus: / PT Alcance máximo de deteção de movimento: / BE Maximaleer radius vuylenninga ruhu: / UK Максимальний радіус виявлення руху: / BG Максимален обхват на детекция на движение: / SL Maksimalni doseg zaznavanja gibanja: / BS Maksimalni obim detekcije pokreta: / SRP Maksimalni obim detekcije pokreta: / SR Maksimalni obim detekcije pokreta: / MK Максимален опсег на детекција на движение: / MO Raza maximă de detectare a mișcării: / AM Շարժման հայտնաբերման առավելագույն տիրույթ / AZ Maksimum hərəkət sensoru diapazonu / KA მძებნობის სენსორის მანძილზე აღმოჩენის დიაპაზონი / KK Қозғалысты анықтаудың максималды алқақтығы / KY Кыймылды аныктоонун максималдуу алыстығы / TG Диапазони максимали сенсори ҳаракат / TK Hərəkət datchiginiñ iñ yökary diapazonu / UZ Hərəkət datchigining maksimaldi diapazoni



PL Wyłącznik wyłącza świecenie oprawy, panel słoneczny nadal ma możliwość ładowania akumulatora. / EN The switch turns off the luminaire, but the solar panel can still charge the battery. / DE Der Schalter schaltet die Leuchte aus, aber das Solarpanel kann den Akku trotzdem laden. / RU Выключатель выключает светильник, но солнечная панель все еще может заряжать аккумулятор. / CS Vypínač vypne světlo, ale solární panel může stále nabíjet baterii. / SK Vypínač vypne svetloto, ale solárny panel môže stále nabíjať batériu. / HU A kapcsoló kikapcsolja a lámpatestet, de a napelem még mindig tudja tölteni az akkumulátort. / HR Prekidač isključuje svjetliju, ali solarni panel i dalje može puniti bateriju. / FR L'interrupteur éteint le luminaire, mais le panneau solaire peut toujours charger la batterie. / ES El interruptor apaga la luminaria, pero el panel solar aún puede cargar la batería. / IT L'interruttore spegne l'apparecchio, ma il pannello solare può comunque caricare la batteria. / RO Comutatorul oprește corpul de iluminat, dar panoul solar poate încărcă bateria. / LT Jungtiklis išjungia šviestuvą, tačiau saulės baterėja vis tiek gali įkrauti akumuliatorių. / LV Slēdzis izslēdz gaismekli, bet saules paneļim joprojām var uzlādēt akumulatoru. / ET Liitli lülitab valgusti välja, kuid päikesepaneel suudab siiski akut laadida. / PT O interruptor desliga a luminária, mas o painel solar ainda pode carregar a bateria. / BE Выключальник выключает

HU A hosszú ideje lemerült akkumulátor veszi át kapacitását, ami a reflektor világításá idejének rövidülését eredményezi (még akkor is, ha az akkumulátor teljesen fel van töltve). Az akkumulátor kapacitásának csökkenésén nem képezheti reklamációt tárgyat.

HR Baterija koja je dugo prazna budi kapacitet, što dovodi do kraćeg vremena osvetljenja reflektora (čak i kada je baterija potpuno napunjena). Smanjenje kapaciteta baterije nije predmet reklamacije. FR Si une batterie très déchargée pendant une longue période, elle perd de sa capacité, ce qui diminue la durée d'éclairage du projecteur même lorsque la batterie est entièrement chargée. La diminution de la capacité de la batterie n'est pas sujette à réclamation.

ES Una batería que ha estado descargada durante un largo periodo de tiempo pierde su capacidad, lo que se traduce en un menor tiempo de iluminación del proyector (incluso cuando la batería está completamente cargada). Esta reducción de la capacidad de la batería no está sujeta a reclamaciones.

IT Una batteria che rimane scarica per un lungo periodo di tempo perde la sua capacità, con conseguente riduzione del tempo di illuminazione del proiettore (anche quando la batteria è completamente carica). La diminuzione della capacità della batteria non è coperta dalla garanzia.

RO Un acumulator care este descărcat pentru o perioadă lungă de timp își pierde capacitatea, ceea ce va duce la o durată de iluminare mai scurtă a proiectoarei lui (chiar și atunci când acumulatorul este complet încărcat). O reducere a capacității acumulatorului nu poate fi vorba de obiectul unei reclamații.

IT Il già lunga iscrizione accumulatore di partenza può talora, togliere i proiettori a vicenda ma la garanzia non si applica a questa situazione.

LV Ilgstoši izāģējis akumulators zaudē savu ietilpību, kā rezultātā projektorā apgaismojuma laiks samazināsies (pat pēc tam, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts). Akumulatora jaudas samazināšana nav pakļauta pretenzijām.

ET Pikk aega tühjaks jäänud aku kaotab oma võimsuse, mille tulemuseks on projektorile lühem valgustusaeg (isegi pärast aku täislaadimist). Aku maht vähenemine ei kuulu garantiinõu alla.

PT Uma bateria descarregada durante um longo período de tempo perde a sua capacidade, o que resultará num tempo de iluminação mais curto para o projetor (mesmo quando a bateria estiver totalmente carregada). A redução da capacidade da bateria não está sujeita a reclamação.

UK Аккумулятор, який був розряджений на протязі довгого часу, трапляє свою ємність, що призводить до скорочення часу проєкції проєктора (навіть після повної зарядки аккумулятора). Зменшення ємності аккумулятора не підлягає скаргам та рекаляціям.

BG Батерията, която е разредена дълго време, губи капацитета си, което ще доведе до по-кратко време на светене на проектора (дори след като батерията е напълно заредена). Намалването на капацитета на батерията не подлежи на рекалмация.

SI Baterija, ki je bila dolgo časa izpraznjena, izgubi svojo zmogljivost, zaradi česar je čas osvetlitve reflektorja krajši (tudi če je baterija popolnoma napolnjena). Slabša zmogljivost baterije ni predmet reklamacije.

BS Baterija koja je dugo prazna budi kapacitet, što rezultira kraćim vremenom osvetljenja reflektora (čak i kada je baterija potpuno napunjena). Smanjenje kapaciteta baterije nije predmet reklamacije.

SRP Akumulator koji je dugo vrijeme prazan budi svoj kapacitet, što će uticati na skraćenje rada reflektora (čak i nakon potpunog punjenja akumulatora). Reklamacija nije moguća ako dođe do smanjenja kapaciteta akumulatora.

SR Baterija koja je dugo ispraznjena gubi svoj kapacitet, što će rezultirati kraćim vremenom osvetljavanja reflektora (čak i nakon što je baterija potpuno napunjena). Smanjenje kapaciteta baterije nije predmet reklamacije.

MK Baterija koja je dugo ispraznjena dugo vreme go gubi svoj kapacitet, što će rezultirati skorotrajnom svetljenju reflektora (čak i nakon što je baterija potpuno napunjena). Smanjenje kapaciteta baterije nije predmet reklamacije.

MO Un acumulator care este descărcat pentru o perioadă lungă de timp își pierde din capacități, ceea ce va duce la o durată de iluminare mai scurtă a corpiului de iluminat (chiar și atunci când acumulatorul este complet încărcat). O reducere a capacității acumulatorului nu face obiectul unei cereri de despăgubire.

AM Երկար ժամանակ լիցքաթափված արևուրդով կորցրվում է իր հողորդային, ինչը նվազեցնում է լուսավորողի լուսավորության ավելի կարճ ժամանակը (ունկիկ ենք մարտկոչը լիցքով լիցքաթրված է): Մարտկոչի հողորդային կրճատմանս պատճառով բողբոկեն են ընկրվում:

AZ Uzun müddət arızında boğalmış vəziyyətdə qalan akkumulyator tutumunu itirir, bu da projektorun işqlənmə müddətini qısaldır (hatta akkumulyator tam doldurulduqdan sonra). Akkumulyatorun tutumunu azalması ilə bağlı iddialara baxılmır və onlar tamin edilmir.

KA ბატარა, რომელიც დიდ ხნის განმავლობაში დავალიტია, კარგავს თავის ენერგეტიკას, რაც გამოიწვევს სანათის განათების ხანმოკლე დროს (ბატარაის სრულად დატენვის შემდეგაც). სანათის მუდღობის შემცირება არ ექვემდებარება საჩივრობას.

KK Узақ уақыт тоғынын жұмысшыны күйді болған аккумулятор өзінкі, сыйымдылығынан айырғалды, сонңы салдарнан шаймаңнан жарқы түсіру қызқтын азырақ болады (тіптен аккумулятор толық қуылғаннан кейін де). Аккумулятордың сыйымдылығы азығайған кейін арыз-шағымдар қаралмайды және қанғатандырылмайды.

KY Узак убакытка кубаты кубаты тугурун кулган батареяна өзунүн сыйымдуулугун жоғотот, бул проектордун жарык берүү убакытынын кыскаршына алып келет (батара толук зарыдалгандан болсо да). Батарейннн сыйымдуулугун төмөндөтүү доомоттагыра жатпайт.

TG Батареяе, ки муддати тухоташ аз заряд холи мемонда, икитидори худро гун мекунад ва дар натича вақти равшани қўйотар мешавад (хатто вақонте ки пураа аз заряд пур худашад). Камшави икитидори батарае предмети даъво шуда наметавонад.

TU Uzak vaqit domovniya zarfayda gıdyıñın batarey ö yünıñın iytirir, bu bolsa proyektor bilen yaqtıylandırmanıñ geyme illyumınasya waqtına getıreyyer (hatta dolı zarfay berelende hem). Batareyın gıyınıñın kemelmeıı önuñ öwezını doldırmaý talap etmeııge daışpıy daldır.

UZ Uzoq vaqt davomida zarfaydanzidan holatda bo'lgan batereya quvatini yo'qotadi, buning natijasida proyektorning porlashi kamroq bo'ladi (hatta batereya to'liq zarfaydangandan keyin ham). Batereya quvatini kamaytirish uchun reklama ko'rib chiqilmaydi va qoniqtirilmaydi.

PL Okresowo, w zależności od stanu zabrudzenia czyścić panel słoneczny wodą z delikatnym detergentem miękką szczeczką.

EN Clean the solar panel periodically, depending on how dirty it is, with water and a mild detergent using a soft cloth.

DE Das Solarmodul je nach Verschmutzungsgrad regelmäßig mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel mit einem weichen Tuch reinigen.

RU Периодически, в зависимости от состояния загрязнения, очищайте солнечную панель водой с мягким моющим средством мягкой тканью.

CS V závislosti na stavu znečistení pravidelně čistěte solární panel vodou s jemným čistícím

prostředkem poměrně měkkou hadičkou. SK Občas, v závislosti od znečistenia, pretrite solárny panel mäkkou hadičkou namoženou vo vode s jemným čistiacim prostriedkom

HU Rendszeresen, a zneíyvezéségtől függően, tisztítsa meg a napelemet vízzel és enyhé tisztítószérel, puha kendővel.

FR Pörmement, ovino o fonctionju zaprljanosti, očistite solarnu ploču vodom i blagim deterđentom koristeći meku krpu.

FR De temps à autre, en fonction du degré de saleté, nettoyez le panneau solaire avec de l'eau et un détergent doux en utilisant un chiffon doux.

ES Periódicamente, dependiendo del estado de suciedad, limpie el panel solar con agua y detergente suave utilizando un paño suave.

IT Periodicamente, a seconda del livello di sporczia, pulire il pannello solare con acqua e un detergente delicato utilizzando un panno morbido.

RO Periodic, în funcție de gradul de murdărie, curățați panoul solar cu apă și un detergent blând, folosind o cârpă moale.

LT Reguliariai, priklausomai nuo nešvarumo lygio, valykite saulės bateriją vandeniui ir švelniui plovikliui, naudodami minkštą šluostę.

LV Periodiski, atkarībā no netīrumu līmeņa, notīriet saules bateriju paneli ar ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli, izmantojot mīkstu drāniņu.

ET Olenevalt määrdumisest astmest puhastage pükkepeneeli aeg-ajalt vee ja leebtoimelise pesuvahendiga, kasutades pehmet lapki.

PT Periódicamente, dependendo do nível de sujidade, limpe o coletor com água e um detergente suave, utilizando um pano macio.

BE Пэрыядычна, а залежнасця ад ступені забруджвання, неабходна чысціць сонечную панэль вадой і дэлікатным мыльным сродкам з дэпамоўкай м'якай аначкі.

BG Периодично, в зависимост от степента на замърсяване, почиствайте соларния панел с вода и мек почистващ препарат, като използвате мекна кърпа.

SL Periodično, glede na stopnjo umazanosti, očistite solarni panel z vodo in blagim detergentom, uporabljajte mehko krpo.

SRP U zavisnosti od toga koliko je solarni panel prljav, periodično ga treba čistiti vodom sa njezinim deterđentom, koristeći meku krpu.

SR Pörmement, u zavisnosti od nivoa prljavštine, čistite solarni panel vodom i blagim deterđentom koristeći meku krpu.

MK Pörmement, u zavisnosti od stepenot na valkanost, treba da se čisti solneviot panel co njezin deterđent i meka krpa.

MO Periodic, în funcție de gradul de murdărie, curățați panoul solar cu apă și detergent neagresiv, folosind o cârpă moale.

AM Պարբերաբար, կախված կոտրուտ կոնահից, մաքրե՛ք արևային կահիանակը ցրով և մեղմ կարգով կոտրուտով սուսարթուրեղիկ կահիով կտրո՛ք:

AZ Kirin şıvayışından asılı olaraq vaxtaşırı günəş batereyasını su və yumşaq parça ilə yumşaq yuyucu vasıtla ilə təmizləyin.

KA ჰერითოდულად, ჰუმარის რბინის მიხედვით, გაწმინდეთ შზის პანელი წყლით და ლებთომელი ლებბთომელი ჰუმარის რბინით კლუბიკლუბით.

KK Жүйелік түрде, ластану жығын қарай күн батареясын жұмыс жүргізу құралы бар сүмен дымқылданыған жұмыс шүберекпен тазаланың.

KY Мезгил-мезгили менен кирден абыланга жараша күн панелин суу жана жұмыш чүпүрк менен жуугун каражат менен тазаланың.

TG Давра ба давра, воаста ба мидкори ифшошави, панели офитори бо матои мулоим бо истифода аз об ва маводи шуштушуйи мулоим тосто кунед.

TU Dökürlüyor, hanarın müddarına bağılykda, gün panellini suv ve meylayın serişde bilen yumşak esgini ulamyr arassalamaly.

UZ Vaqti-vaqti bilan, ifloslanish holatiga qarab, quyosh batereyasini suva va yumshoq yuvish vositasi bilan namlangan yumshoq mat bilan tozalang.



PL Urządzenie wykonane w trzeciej klasie ochronności koniecznie musi być zasilane ze źródła napięcia bezpiecznego!

EN An appliance designed as a 3rd-protection-class appliance requires a power supply from a safe voltage source!

DE Ein Gerät der dritten Schutzklasse muss mit einer sicheren Spannungsquelle versorgt werden! RU Устройство, изготовленное в третьем классе защиты, должно питаться от источника безопасного напряжения!

SK Zařízení vyrobené v třetí třídě ochrany musí být povinně napájeno ze zdroje bezpečného napětí! CZ Zariadenia vyrobené v tretej ochrannej triede musia byť napájané z bezpečného el. zdroja!

HU A III. érítésű védelmi osztály szerint végrehajtott készüléket mindenképpen biztonságos feszültségforrásból kell működtetni!

FR L'uretdj prozeivoden u trećem stupnju zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. FR Le matériel de classe III de protection doit obligatoirement être alimenté par une source de tension de sécurité!

ES Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase 3 de protección esté alimentado desde una fuente de alimentación segura!

IT Il prodotto realizzato con il terzo grado di protezione deve essere alimentato da una fonte di tensione sicura!

RO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!

LT Prietais pagamintas trečioje apsaugos klasėje būtinai turi būti matinamas iš saugaus įtampos šaltinio!

LV Ierīci, kas izgatavota trešajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt darbināmi no droša strāvas avota!

ET Seade on teostatud esimeses turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maandatud! PT O aparelho executado na terceira classe de proteção deve ser obrigatoriamente alimentado com uma fonte de tensão segura!


BE Прылада, вырабленая ў трэцім класе аховы ад паражэння электрычным токам, павінна абязкова сілкавацца ад крыніцы беспяечнага напружання!

UK Прістрій, виготовлений в третьому класі захисту, повинен живитися від джерела безпечної напруги!

BG Устройство от трети клас на защита: задължително трябва да бъде захранвано от безопасен източник на напрежение!

SL Naprava iz tretjeja zaščitnega razreda mora biti nujno priklopljena na vir varne napetosti.

a moldura inteira. / **BE** Sonечная панель не падлягае замене. Пры ле пашкоджанні неабходна замініць увесь апрапарат. / **UK** Сонячная панель не замінюється. Під час пошкодження неабходно замінити весь пристрій. / **BG** Соларний панел не е за смяня. При повреда цялото приспособление трябва да се смени. / **SL** Solarnega panela ni je mogoče zamenjati. Če je solarni panel poškodovan, je treba zamenjati celotno svetilko. / **BS** Solarni panel nije zamjenjiv. U slučaju oštećenja, cijela lampa se mora zamijeniti. / **SRP** Solarni panel se ne može zamijeniti. U slučaju oštećenja panela treba zamijeniti cijeli okvir. / **SR** Solarni panel nije zamjenjiv. Kada je oštećen, ceo uređaj se mora zamijeniti. / **MK** Сонечниот панел е непроменлив. Во моментот на оштетување треба да се промени целото осветло тело. / **MO** Panoalul solar nu poate fi înlocuit. În caz de defectare, înlocuiri integral corp de iluminat. / **AM** Արևային վահանակը փոխարինելի չէ: եթե վահանակն է, ամբողջ լուսատուն պետք է փոխարինվի: / **AZ** Günəş batareyası şarjlanıb vəzifədən. Sıradan çəkişidənibəni işqıldandırcı dəyişdirilmək lazımdır. / **KA** მზის ბატარეის მუშაობა არ მუშაობს. დაზიანების შემთხვევაში, მთელი მოწყობილობა უნდა შეიცვალოს. / **KK** Күн батареясы алмалы-салмалы емес. Истең шыққан кезде бүкіл шырғадағанды айырбастау қажет. / **KY** Күн панелі алмаштырылуа болбойт. Бузулган, лампа толук менен алмаштырылышы керек. / **TG** Панели офтобрю ива кардан муимин нест. Хангомй вайрон шудан, тамомо дастох бава иваз карда шавад. / **TK** Gün panelini çalyşyur bolmajar. Oña zeper ýetende, tümüsi dastoh başka iwaç şawad. / **UZ** Quyosh batareyasi olinmaydi. Agar ishlamay qolsa, butun chiroqni almastirish kerak.

 **PL** Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kloszem lub obudową. Wymień połamany ekran ochronny. **EN** Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerissenen Schutzschirm ersetzen. **RU** Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран.

CS Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt. **SK** Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo plášťom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeniť.

HU Ne használjon sérült lámpaburájú vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki. **HR** Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon.

FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré. **ES** Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato. **RO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorate. Înlocuți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenauduokite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrukusių apsauginį ekraną. **LV** Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupulu vai korpusu. Nomainiet saplīsušus aizsargēkrānus. **ET** Kahjustatud varju või korpusega seadet kasutada ei tohi. Mõranenud kaitsesekraan välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou caixa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído. **BE** Забараняцца выкарыстоўваць прылады з пашкоджаным абажурам або корпусам. Заманіць патрэсканы ахоўны экран.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлам. Замінити тріснутий захисний екран. **BG** Устройства с повреден дифузер или корпус не бива да се използват. Напукианият защитен екран трябва да се подмени.

SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito. **BS** Ne koristite uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran. **SR** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.

MK Ne sme da se koristi uređ sa oštećen abajur ili obovika. Da se promeni ispuknut zaštiten ekran. **MO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorate. Înlocuți ecranul de protecție fisurat.

AM Իր օգտագործելը լուսատուին վնասված պահիմով կամ պայտյակով: Փոխարինելք քայտակը կայտակից Լրկանը: **AZ** Cihazın qalpağı və ya korpusu zədələndikdə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatladıqca, onu dəyişdirin.

KA არ გამოვიყენო მოწყობილობა, თუ სანათის ხუთი ან კორპუსის დაზიანებულია. გაზიანების შემთხვევაში შევალთხოვ დამზადებელს. **KK** Плаганы емес корпусы закыдылган жарықтанбандыру күрылыгысын пайдаланбаңыз. Жарылган қалқанды ауыстырыңыз.

KY Плафон чы корпусу бузулган жарык берүүчү приборду колдонбоңуз. Жарака кеткен коргоочу экранды алмаштырыңыз. **TG** Агар абажур ё танаш (корпусаш) осеб дида бошад, аз дастох истифода набаред. Агар таркиш падо шуда бошад, экран мухфазатири иваз кунед.

TK Cürasy yado da korpusy zaýalanan bolsa, enjamy ulanmaň. Eger döwürlen bolsa çorakı ekranyny çalyşyň. **UZ** Qurilmadan uning abajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almastiring.

 **PL** Uszkodzony zewnętrzny gętki przewód lub sznur tej oprawy oświetleniowej nie mogą być wymienione; jeżeli sznur jest uszkodzony, oprawę należy zniszczyć. **EN** Any damaged external flexible cable or cord of this fixture must not be replaced; if the cord is damaged, the fixture must be destroyed.

DE Das äußere flexible Kabel oder die Leitung dieser Leuchte darf nicht ersetzt werden; bei Beschädigung der Leitung ist die Leuchte zu zerstören. **RU** Поврежденный внешний гибкий кабель или шнур питания этого светильника не могут быть заменены; если шнур поврежден, светильник следует уничтожить.

CS Poškozený vnější ohebný vodič nebo kabel tohto svietidla nelze vyměnit; pokud je kabel

poškozen, svítidlo by mělo být zlikvidováno. **SK** Poškodovaný vonkajší flexibilný kábel tohto svietidla sa nedá poškodiť; ak sa poškodí, musieť zlikvidovať celé svietidlo.

HU A lámpatestet a külső rugalmas vezetéké és kábele sérülés esetén nem cserélhető; ha a kábel sérül, a lámpatestet meg kell semmisíteni.

HR Oštećeni vanjski elastični kabel ili uže ovog rasvjetnog tijela ne može se zamijeniti; ako je kábel oštećen, rasvjetno tijelo treba uništiti.

FR La partie souple extérieure du câble ou le cordon abîmé de ce luminaire ne peuvent pas être remplacés; si le cordon est endommagé, le luminaire doit être détruit.

ES El conducto flexible externo o el cable de este foco no son sustituibles; si el cable está dañado, el foco debe someterse a la destrucción.

IT Il cavo flessibile esterno o la corda di questo apparecchio di illuminazione danneggiati non possono essere sostituiti. Se la corda è danneggiata, l'apparecchio di illuminazione deve essere distrutto.

RO Dacă cabul sau şnurul flexibil extern al acestui corp de iluminat este deteriorat, acesta nu poate fi înlocuit; dacă şnurul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie distrus.

LT Negalima pakeisti sugadinto šio šviesutvo išorinio lankščiojo laido ar kabelio; jei laidas sugadintas, šviesutvas turi būti sunaikintas. **LV** Ši gaismekļa gađijumā bojātais ārējais elastģgais vads vai kabelis nav nomaināms; bojātais kabelis ir jālikvidē.

ET Käesoleva valgusti kahjustatud välist, painduvat juhet või nõõri ei saa välja vahetada; kui nõõr on kahjustatud tuleb valgusti hävitada. **PT** O cabo exterior flexível desta luminária não pode ser substituído; se o cabo for danificado, a luminária deve ser destruída.

BE Пашкоджаны вонкавы гнуты провод ці шнур гэтага свядльнiка не замняюцца; калi шнур пашкоджаны — тады свядльнiк трэба лiквідаваць. **UK** Пашкоджаніы звонічній гнутий кабель або шнур даного світільника не можуть бути замінені; якщо шнур пошкоджений, світільник слід знищити.

BG Повреденият външен гъвкав кабел или шнур на това осветелно тяло не могат да бъдат подменени; ако шнурът е повреден, осветелното тяло трябва да бъде унищожено. **SL** Poškodovanega zunanjega gibkega voda ali vrvice tega svetla ni možno zamenjati; v primeru poškodovanja, je treba celotno svetlo uničiti.

BS Oštećeni vanjski fleksibilni vodi ili kabel ove rasvjete se ne mogu zamijeniti; ako je vod oštećen, rasvjeta se mora uništiti. **SRP** Oštećen spoljni fleksibilni vodi ili kabel ove rasvjete se ne mogu zamijeniti; ako je vod oštećen, rasvjeta se mora uništiti.

SR Oštećen spoljni fleksibilni vodi ili kabel ove rasvete se ne mogu zameniti; ako je vod oštećen, rasveta mora da se uništi. **MK** Oštećenom nadvošenem izvitanom kabel ili konecu od ova osvetlavančko telo ne može da biđat promeni; dokolju kabelot i ašeten, teloto treba da se uništi.


MO Dacă cabul sau şnurul flexibil extern al acestui corp de iluminat este deteriorat, acesta nu poate fi înlocuit; dacă şnurul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie distrus.

AM Այս սարքի վահանակը արտաքին մուկն մալուղիկ կամ հասանելի լարը ինարարկը չէ փոխարինել: եթե լարը վահանակն է, լուսատուն պետք է ուղարկվի: **AZ** Bu işqıldandırcı qurğusunu zədələnməy hər hansı bir xarici elastik kabeli və ya şnurunu dəyişdirmək olmaz; şnur zədələndikdə, qurğus məhv edilməlidir.

KA ამ მოწყობილობის დაზიანებულ ნაწილებს(გონიერ გარე დრცვალე კაბელე ან შონარე ან უნდა შევიცვლოთ. თუ კაბელე დაზიანებულია, მოწყობილობა უნდა განადგურდეს. **KK** Зақымдалған сыртқы илгиш кабелді немесе осы құрылығның ліді сымын ауыстыру мүмкін емес; сым зақымдалған болса, шамды жою керек.

KY Бул шамчырактан бузулган тышкы ийкемдүү кабелдин же кубат шнурунун алмаштырылышы мүмкүн эмес; шнур бузулган болсо, шамчырак жог кылынышы керек. **TG** Хар гүна кабелди чандири берунин вайроншуда ё ноқиле асбоби равшанидиҳанда мазкур набода иваз карда шавад; агар ноқил вайрон шавад, асбоби равшанидиҳанда боад нест карда шавад.

TK Bu gysyly gurulşy zeper ýetden gaýyke kabeli ýa-da şnuruny çalyşmaly däldir; şnur zaýalanan bolsa, gysyly gurulşy ýok edilmelidir. **UZ** Ushbu jihozning har qanday shikastlangan qayshoq tashqi kabeli yoki shnuri almastirilmagiligi lozim; agar shnur zararlangan bo'lsa, jihoz yo'q qilinishi lozim.

 **PL** Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (śól, kwas, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.) **EN** Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.). **RU** Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.).

CS Nepoužívejte na miestech, kde sa používajú chemikálie (sól, kyseliny, lúh, chlor, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojiva apod.) **SK** Nepoužívajte na miestach, kde sa používajú chemikálie (sól, kyseliny, lúh, chlor, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.)


SR Nem alkalmazzandó helyezreks (sól, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószerok, műtrágyák stb.) környezetében **HR** Zabranejena uporaba na mestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amoniak, deterđenti, otapala, gnojiva itd.)

BS Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.) **ES** No lo utilize en espacios donde se utilicen productos quimicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.).

IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detergenti, solventi, concimi, etc.) **RO** Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

LT Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druską, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.) **LV** Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskas vielas (sāļš, skābes, sāļmi, hlors, amonjaks, mazģšanas līdzekļš, šķīdinātāji, mēģošanas līdzekļš utt.)

ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikáale (sooli, happed, leelisid, kloori, amoniaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetisid jms) **PT** Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, lúxiva, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.)

 **PL** Uszkodzony zewnętrzny gętki przewód lub sznur tej oprawy oświetleniowej nie mogą być wymienione; jeżeli sznur jest uszkodzony, oprawę należy zniszczyć.

EN Any damaged external flexible cable or cord of this fixture must not be replaced; if the cord is damaged, the fixture must be destroyed.

DE Das äußere flexible Kabel oder die Leitung dieser Leuchte darf nicht ersetzt werden; bei Beschädigung der Leitung ist die Leuchte zu zerstören. **RU** Поврежденный внешний гибкий кабель или шнур питания этого светильника не могут быть заменены; если шнур поврежден, светильник следует уничтожить.

CS Poškozený vnější ohebný vodič nebo kabel tohto svietidla nelze vyměnit; pokud je kabel

BE Не ўкываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, аміяк, асіды, расстваральнікі, угнаенні і г.д.)

UK Не выкірстоўваць в місцях, дзе застасовуюцца хімічныя рэчывы (сол, кіслоты, лузі, хлор, аміяк, мідцы засоби, розчинныя, добрава тощ).

BG Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амониак, препарати за миење, разтворни, химични торове и др.).

SL Ne uporabljati na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amonijak, detergenti, topila, gnajila itd.)

BS Zabranejeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvaraci, dubriva itd.)

SRP Zabranejeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvaraci, dubriva itd.)

SR Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvaraci, dubriva itd.)

MK Da ne se koristi na mesta, kada usto se koristi hemikaliji (sol, kiseline, bazi, hlor, amonijak, detergents, razrzeduvanja, gubrava i s.r.)

MO Nu utilizati în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenti, solvenți, îngrășăminte, etc.)

PL Усі опасні речовини та інші хімікати, рідкіни, газів, парів, пилюль, креми, шампунів, мило, мідических засобів, розчинів, добрив тощо, які використовуються на місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, мідическі засоби, розчинні, добрива тощо).

AZ Kimiyanı maddaları (duz, tuzsular, oksidlər, xlor, ammonyak, yuyucu vasitalar, halləddi məhlullar, gubrular və s.) otdun yərlərdə məhsulan istifadə etməyin.

KA არ გამოიყენოთ ისეთ ადგილებში, სადა გამოიყენება ქიმიკატები (ბზონი, მჟავები, ტუბკები (პლურმოხადები), ჭლორი, აზოტი, სარეცხი საშუალებები, გამწმენლები, სასუქები და ა.შ.)


KK Химиялык заттар (туздар, кышкычтар, сипитер, хлор, аммиак, жуғыш заттар, еріктіштер, тыңайтқыштар және т.б.) колданылышы жерлерде колданбаңыз.

KY Химиялык заттар (туздар, кислоталар, шкарлар, хлор, аммиак, жууучу каражаттар, эригичтер, жер семирткичтер ж.б.) колдонууган жерлерде пайдаланууга болбойт.

TG Dar fayoi istifodshunada mavodi kimiyaviy (namak, kislotado, asosko, xlor, ammiak, moddohi xushuyshii, xalkunuda, nurixho va gairi) istifoda nabardar.

TK Himiki maddalariyi (duz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiak, yuyuvich serisiderler, erginler, dokünlər və s.m.) ulanylyş yerlerinde ulanmaýy.

UZ Kimiyoý modalardan (tuz, kislotalar, asoslar, xlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda o'g'itlamang.

 PL Symbol wskazuje na selektywną zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucić łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odczysku lub unieszkodliwienia. Właścicie postępowanie ze zużywym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przynajmniej się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązek użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odczysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

DE Das Symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи,

где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CZ Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odebrat elektrický odpad na určené shromáždění místo recyklace odpadů vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na shromáždění místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektrického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektrického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektivný zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnotenie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, zložiek a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené miesto zberu odpadu, ktoré umožňuje recykláciu odpadov vznikajúcich z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoteniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelöli, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahosszabbítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segíti elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahosszabbításra kijelölt újrateljesítési leádlára. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználóknak azell kell vernie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről és az arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahosszabbítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizilaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesica, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako izvršiti korištenje električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju kućanstvo igra u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et les rôles des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desear los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le

appreciare electrice e electrone uitate in mod sigur pentru l'ambiente. l'vntea dea contacta l'authoritate locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui e stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gvtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu altele uzate. Produsele astfel etichetate pot fi dănuțoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dănuțoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemele de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipament pot fi găsite la www.gvtv.com.pl.

LT Elektrons ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolis žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo, o tai reiškia, kad negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl jų reikia atskirti specialiu būdu, ypač perdant, reikalaujant atlikti neutralizaciją. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos būrimas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtiniai aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdoravimo. Naudotojas privalo atlikti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkių vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdimą, rasite daroma www.gvtv.com.pl

LV Elektrons ir elektronisko iekārtu atkritumi ES. Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko ir elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst iestikt kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tām ir nepieciešama īpaša apstrāde, ņemot vērā pārstrādi, reģenerāciju vai neitralizāciju. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēku veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu kļūbībām: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājiem ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīturu atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidat atbrīvotos no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājiem jāsaņemas ar atbilstošu pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtā leģendā. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kāda mājamsaimniecībā ir, veicnodo nolietoto iekārtu atkrturo izmantošanu un reģenerāciju, tostarp atbrvejot pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gvtv.com.pl.

ET Smbol tähendab kasutatud elektrit- ja elektroniseadmetete valikulist kogumist, mis tähendab, et need ei tohi viitvsa koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikul inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektrit- ja elektroniseadmetete nõuetekohane käsitlemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärke, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segu-dest, komponentidest olemasolust selliste seadmetete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeomud selleks ettenähtud kogumispunktile elektrit- ja elektroniseadmetete tehnikud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuh ja kuidas kasutada elektrit- ja elektroniseadmetete keskkonnohul viisi kõrvaldamist, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunktiga või müügihoonega, kust seade osteti. Lisateave seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leikonna rolli kohta seadmetete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõttul, leiate veebisaidilt www.gvtv.com.pl

PT O smbolo indica a coleta selectiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenagem e processamento inadequados destes equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gvtv.com.pl

VE Simbol paaznae viybarchani zbor viyaristanaa zlektreynaga i zlektroynaga abstavljanija, što znaeie, što jo nega yevayvade razam s inymi adhodami. Pradukti, marikiravana takim ehyam, moguē byē shkodnyimi dla zdorovja ehalavena i navoalnaga azrosoddaja, i tamu potrebujutsa asablivaj formoj peparacuzivaju, i prevyatsivaju peparacuzivaju, adnulyenija abo neitralizacivaju. Pravilnaja obydoinjanie za viyarystvoivanijem zlektreynim i zlektroynim abstavljanijem dazvayete pazbeznu z nastupivaju, shodnykh dla zdorovja ludozej i navoalnaga azrosoddaja, jkja žnuakozov i vyknij nauytsij nesbeznyeh komapanentav: rzyavjav, smeselij, komapanentav i jnypravilnaga zmozovjanija i pparacuzivaju taogo abstavljanija. Karystalnyh abvazanijs zdjad adhodij abstavljanija ű prynachanijs punkt zboru peparacuzivaju adhodaj, jkja űtvarozuadaju ad zlektreynaga i zlektroynaga abstavljanija. Dla trymanija informacivij ab tym, dze i jk űtvaljavate viyaristane zlektreynaja i zlektroynaja abstavljanije eakalnaga bispisemnyh sposobami, karystalnyh pavinjen znyvajuē ű advaldevoj organu mcysovaa samankiravjanija, punkt zboru adhodaj abo punkt zdorovja, dze abstavljanije bylo nabvta. Bolju padrazbnuju informacivaju ob sistame zboru adhodaj abstavljanija i roli, jkju adnyrivajete hatnja gaspadarja ű sadzejnjanija pavtornu viyaristano i adnulyeniju, o tym liku peparacuzivaju, adhodaj abstavljanija monja otraviti na www.gvtv.com.pl

UK Символ вказує на вибіркоий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливої форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації.

Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний задіяти використане обладнання до спеціально відведених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відрацьованого обладнання та роль домогосподарства у стриманні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, відрацьованого обладнання доступна на сайті www.gvtv.com.pl

BG Символът показва селективно събиране на използвано електрично и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използването електрично и електронно оборудване помага да се избегнат последиците, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такъв оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събирателен пункт за рециклиране на отпадъци, генерирани от електрично и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използването електрично и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домогосподарствата играят в принос за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на www.gvtv.com.pl

SL Simbol oznaēuje selektivno zbiranje rabljene elektrine in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako oznaēeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali neutralizacijo. S pravilnim ravnanjem je rabljeno elektrino in elektronsko opremo se izogno posledicam. Škodljivim za zdravje ljudi in okolje, kajti so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo oddati na za to predvideno zbirno mesto za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz elektrine in elektronske opreme. Za informacijo o tem, kje in kako odstraniti rabljeno elektrino in elektronsko opremo na okolju varen naēin, naj se uporabnik obrne na ustrežni lokalni organ, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Veē informaciv o sistemu zbiranja odpadkov opreme in vlozi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vkljuēno z recikliranjem, opremo, ki jo ima gospodinjstvo na voljo na www.gvtv.com.pl

BS Simbol oznaēava selektivno skupljanje korišēene elektrine i elektronske opreme, što znaēi da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako oznaēeni proizvodi mogu biti štetni po zdravje ljudi i okoliš, te stoga zahtevaju poseban oblik prerade, a posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišēenom elektrinom i elektronskom opremom poмага da se izbegnu posledice štetne po zdravje ljudi i prirodnu okolinu, koje su posledica prisustva opasnih komponenti: supstanci, smesi, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za reciklaju otpada nastalog od elektrine i elektronske opreme. Za informaciv o tome gdje i kako odložiti korišēenu elektrinu i elektronsku opremu na ekološki bezbednan naēin, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mjesto za prikupljanje otpada ili prodajno mjesto na kojem je oprema kupljena. Više informaciv o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj uporabi i oporaku, uključujuēi recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gvtv.com.pl

SR Simbol oznaēava selektivno skupljanje korišēene elektrine i elektronske opreme, što znaēi da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako oznaēeni proizvodi mogu biti štetni po zdravje ludoj i životnu sredinu, te stoga zahtevaju poseban oblik prerade, posebno recikliranje, obnavljanje ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišēenom elektrinom i elektronskom opremom poмага da se izbegnu posledice štetne po zdravje ljudi i prirodnu sredinu, koje proizilaze iz prisustva opasnih komponenti: supstanci, smesi, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan da otpadnu opremu preda na određeno sabirno mesto za recikliranje otpada nastalog od elektrine i elektronske opreme. Za informaciv o tome gde i kako da odloži korišēenu elektrinu i elektronsku opremu na ekološki bezbedan naēin, korisnik treba da se obrati nadležnom organu lokalne samouprave, mestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mestu gde je oprema kupljena. Više informaciv o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj uporabi i oporaku, uključujuēi recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gvtv.com.pl

MK Simbol oznaēava selektivno skupljanje na korišētena elektrina i elektronska oprema, što znaēi dze ne sme da se odstrana zajedno s drug otpad. Proizvodi oznaēeni na ovoj naēini mogu da budu štetni za zdravstvo na lugueto i životnata sredina, a zato bavaat poseban oblik na obradu, osobeno recikliranje, obnavljanje ili neutraliziranje. Pravilno rukovanje so korišētena elektrina i elektronska oprema poмага da se izbegnu posledicije štetne za eovestvo zdravje i prirodnata sredina, koje proizilazuat od prisustvoa na opasni komponenti: supstancije, mešavine, komponenti i nepravilno skladiiranje i obradnata na takavata oprema. Korisnik je dolžen da ja preadate otpadnata oprema na određeno sabirno mesto za recikliranje na otpadli sozraden ad elektrina i elektronska oprema. Za informaciv za toa kade i kako da se flori korišētena elektrina i elektronska oprema na ekološki bezbedan naēin, korisnik treba da se obrati do soodvetnog organu na lokalnata samouprava, punkt za sobiranje otpadli ad prodajnata mesto kade što e kupena oprema. Poveē informaciv za sistemot za sobiranje otpadna opreme i ulogata što ja igra domaćinstvo vo pridonošavaneto za ponovnata upotreba i obnavljanje, uključivno i recikliranje, na otpadnata oprema se dostupni na www.gvtv.com.pl

RO Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncate împreună cu altele uzate. Produsele etichetate în acest fel pot fi dănuțoare sănătății umane și mediului și, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare, în special reciclarea, recuperarea sau neutralizarea. Manipularea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate ajută la evitarea consecințelor dănuțoare sănătății umane și mediului natural, rezultate din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri, componente și depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a unor astfel de echipamente. Utilizatorul este obligat să predea echipamentul rezidual la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice. Pentru informații despre unde și cum să aruncați echipamentele electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze

- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.
- Batteries are consumables. Their parameters, including durability and capacity, depend on usage patterns, which are beyond the manufacturer's influence. Therefore, they are not subject to claims.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKREpro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.
- Akkus sind Verbrauchsmaterialien. Bei ihren Parametern, einschließlich Lebensdauer und Kapazität, kommt es auf die Nutzungsart an, die sich der Kontrolle des Herstellers entzieht. Daher können keine Reklamationsansprüche geltend gemacht werden.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильники нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании.
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.

- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl
- Аккумуляторы являются расходными материалами. Их параметры, включая долговечность и емкость, зависят от способа эксплуатации, на который производитель не влияет. Поэтому они не подлежат жалобам и рекламе.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежат гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 40 000 часов;

Гарантия - 3 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících LED LED).
- Nepripojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejprve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy přípevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpuštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl
- Baterie jsou spotřební materiál. Jejich výkon, včetně životnosti a kapacity, závisí na způsobu jejich použití, který výrobce nemůže ovlivnit. Z toho důvodu se na ně nevztahuje reklamacie.

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučují odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávanými údržbami či opravami zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú inú typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné

koliky vhodné pred daný typ podkladu.

- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedená inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpušťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5%.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzio užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.
- Baterie sú spotrebným materiálom. Ich výkon, v tom životnosť a kapacita, závisí od spôsobu používania, na ktorý výrobca nemá vplyv. Preto nemôžu byť predmetom reklamácie.

Zárka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z in. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) použitia zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technické špecifikácie výroba nesie zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésээр használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelését kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelését a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységhez összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szereljen.
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felülethez megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószeres és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fénymáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.
- Az akkumulátorok fogóeszközök. Teljesítményük, beleértve a tartósságot és a kapacitást is, a használatuktól függ, amelyre a gyártónak nincs ráhatása. Ezért ezek nem képezhetik a reklamáció tárgyát.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségtől eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésээр (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (őregedés, sérülés, elszénződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weblapon és a megfelelő előírt nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloga) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiplje i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljenu temperaturu rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvedite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5%.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.
- Baterije su potrošni materijal. Njihova izvedba, trajnost i kapacitet, ovisi o njihovoj uporabi, koju proizvođač ne kontrolira. Stoga ne podliježe potraživanjima.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjima i prenamjenom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obojebojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izvaji o skladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance induite et le flux lumineux peuvent varier +/- 5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl
- Les batteries s'utilisent avec les temps Leurs performances, y compris leur durabilité et leur capacité, dépendent de leur utilisation, qui échappe donc au contrôle du fabricant. Par conséquent, il ne peut pas faire l'objet de réclamations.

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse/jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements le transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/- 5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl
- Las pilas son consumibles. Sus parámetros, incluida su durabilidad y capacidad, dependen del modo en que se utilicen, lo que escapa al control del fabricante. Por tanto, no están sujetas a reclamaciones.

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare la temperatura e le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettronici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl
- Le batterie sono materiali di consumo. Le prestazioni delle batterie, comprese durata e capacità, dipendono dall'uso che ne viene fatto, cosa che è al di fuori del controllo del produttore. Pertanto, non sono soggette a richieste di risarcimento.

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau repararea dispozitivului.
 - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizație necesare.
 - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
 - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
 - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
 - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
 - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
 - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
 - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
 - Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
 - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
 - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
 - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl
 - Accumulatorii sunt consumabile. Performanțele acestora, inclusiv durabilitatea și capacitatea, depind de utilizarea lor, care nu poate fi controlată de producător. Prin urmare, acestea nu fac obiectul reclamațiilor.

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtampingųjų elementų (įskaitant švičiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo tinkle maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvo tinkle maitinimo bloko, o po to maitinimo bloko prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkingos paviršiaus.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniams naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyviųjų medžiagų ar tripalčių. Vengti skysčio kontaktų su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviestos greitis gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso naudojimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių įrenginių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl
- Akumulatoriai yra eksploatacinės medžiagos. Jų parametrai, įskaitant tvarumą ir talpą, priklauso nuo naudojimo būdo, kuris nuo gamintojo nepriklauso. Todėl pretenzijos dėl jų pagal gamintoją nepriimamos.

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijos prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietotāšanai paredzētās instrukcijas.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku ar barošanas tīklu. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpieviek skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšējai ierīcei aploksni/krāsojumu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvu materiālus vai šķidrinātājus. Nelietojiet šķidrūmā nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegētā jauda un gaismas plūsuma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl
- Akumulatori ir izlietojamie materiāli. To parametri, tostarp izturība, ir ietilpība, ir atkarīgi no lietošanas metodes, kas ir ārpus ražotāja ietekmes. Tādēļ uz tiem neattiecas sūdzību prasības.

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošām instrukcijām, nepilnvarotū personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehāniskos bojājumus un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jēbkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Õige kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinudisjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hooldamist või parandamist tuleb toide alati välj lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all oleval elementil mitte puutuda (sealhgas põlevaid LED diodeid).
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toetavolgi ühendada. Kõigepealt tuleb valgustiteploki ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüübeid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuure. Kui teists antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).

- Hoonesiseks kasutuseks mõeldud seadmete hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoo võimsus erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluse korral võtta ühendust tootja või müügiüksusega.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl
- Akud on kulumaterjalid. Nende parameetrid, sealhulgas vastupidavus ja maht sõltuvad kasutusviisist, mida tootja ei saa mõjutada. Seetõttu ei kuulu neid garantiivõtte alla.

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamist või modifikatsioonide tulemaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepärimist tulemaid vigu. Tootja ei kanna vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksikõik milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilisest protsessidest tulenevad näitajate muutused (vananemine, koltumise, värvimuutus, matistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre designar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25°C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no site web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.
- As baterias devem ser consumíveis. O seu desempenho, durabilidade e capacidade, dependem da forma como são utilizadas, sendo um aspeto fora do controlo do fabricante. Por conseguinte, não estão sujeitas a reclamações.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування Установки необхідно пастицяу а адваведнасці з інструкцій на експлуатації.

- Неабходна зусьдзі адключыць ад электрасеті перад пачаткам устаноўкі, кансэрвацыі або рамонту абсталявання.
- Устаноўку можа здзяйсняць выключна персанал з адваведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дакранаця элементаў пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдных лямпацкай).
- Забараняецца злучаць апаратуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць апаратуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткі.
- Забараняецца ўстаўляць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца.
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна зусьдзі выкарыстоўваць падыходзячыя шрубкі і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна зусьдзі грунтоўна даклучыць шрубкі, якія маюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павіна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25°C).
- Кансэрвацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой аначы, без абразіўных матэрыялаў альбо растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталімі.
- Прадстаўлена магчымасць і светлавы струмень могуць адраэзанацца +/-5%.
- У выпадку паўстаньня сумневаў адносна устаноўкі ці эксплуатацыі абсталявання, трэба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадатк быў куплены.
- Актualityны версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыб'ютара www.gtv.com.pl
- Акумулятары ўключаюць сабой расходны матэрыял. Іх параметры, у тым ліку даўгавечнасць і ёмістасць, залежаць ад абыходжання з імі, на што вытворца не мае

ўплыву. Таму яны не з'яўляюцца прадметам прэтэнзій.

Гарантыя не распаўсюджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстаўлення ў ў адваведнасці з інструкцыяй, ў выніку рамонту або зменаў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанавугі ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супрацьчы дадзенай інструкцыі) выкарыстання вырадаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прадуктаў. Змены параметраў, што адцэць з хімічных або фізічных працэсаў (старажэн, пажаўценне, знякіяроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыю.

Тэрмін службы выраба - 40 000 годзін;

Гарантыя - 3 гады;

Продукт адваведнае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, які ўводзіць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адваведнае патрабаванням TP TC 004/2011 „Аб бяспечнасці нізкавольтнага абсталявання”, TP TC 020/2011 „Электраматэрыялы сумяшчальнасці тэхнічных сродкаў”, TP TC 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі”. Дата вытворчасці - ўказана на ўпакоўцы.

Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.

Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.

Краіна вырабы - Кітай. Дадатковыя інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў заўвазе аб адваведнасці патрабаванням.

Імпарцір

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтесь інструкцій з експлуатації.

- Завжди вимикайте євлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватись тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитись відповідно до діючих правил.
- Не торкайтесь деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікайте установки на нестабільній або хвиляній від вібрації підстави
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте тип та діючі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навоколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватись сухою тканиною без використання абразивів або розчинників.
- Унікайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказане потужність і світловий потік можуть змінюватись на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl
- Акумулятори є витратними матеріалами. Їх параметри, включаючи довговічність і ємність, залежать від способу експлуатації, на який виробник не впливає. Тому вони не підлягають скаргам та рекаламціям.
- термін придатності виробу 40 000 годин.;
- гарантія - 3 роки;

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкцій, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожепання, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низковольтного електричного обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанови Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні". Дата виготовлення - зазначено на упакуванні.

ук. Виробник: ГТВ Польща, вул. Пржездова 21, 05-800 Прушков, Польща.

ук. Філія виробника - Сіті Кей Інтерншл ЦюЛІТД, No 19, Хоувей Стріт, Пекін, Кітай.

ук. Країна виробництва - Кітай

Імпортёр:

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталциите, трябва да следите указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпльни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се извърши в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително свещетелни LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно мотажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодно за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжка/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнение относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl
- Батериите са консумативи. Техните параметри, включително издръжливост и капацитет, зависят от начина на използване, който е извън влиянието на производителя. Следователно те не подлежат на рекламации.

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежение от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действото на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba uprejeti skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravljate izključno posebej pooblašene osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izogibati se stiku električnih in mehanskih elementov.
- Navedena snaga in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.
- Baterije so potrošni material. Njihovi parametri, vključno z vzdržljivostjo in kapaciteto, so odvisni od načina uporabe, na katerega proizvajalec nima vpliva. Zato niso predmet reklamacijskih zahtevkov.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblašene osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirožjih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica keminih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, zbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.

- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtjevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radi u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.
- Baterije su potrošni materijal. Njihova izvedba, uključujući trajnost i kapacitet, ovisi o njihovoj uporabi, koja je izvan kontrole proizvođača. Stoga ne podliježe potraživanjima.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkih poškoda ili usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizikalnih procesa (staranje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtjevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.
- Akumulatori su potrošni materijali. Njihovi parametri, uključujući trajnost i kapacitet zavise od načina eksploatacije na koju proizvođač nema uticaja. Zato nije moguće reklamirati akumulatore.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkih oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizikalnih procesa (staranje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodiće pomoću suve krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se

• prozovađu ili prodajom mestu.

• Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera www.gtv.com.pl.

• Baterije su potrošni materijal. Њихови параметри, укључујући издржљивост и капацитет, зависе од начина употребе, који је ван утицаја произвођача. Стога, они не подлежу рекамлацији.

Гаранција не pokriva недостатке који су настали услед инсталације уређаја без поштовања упутстава, поправке или модификације које су вршле неовлашћена лица. Гаранција не pokriva недостатке који су настали услед механичког оштећења и усљед непронаса насталих у електричној мрежи. Proizvođač не snosi одговорност за оштећења која су резултат неправилног коришћења (кључе поље у складу с овом упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације укључује одговорност произвођача. Гаранција се односи на дељевање уређаја. Промена параметара усљед хемиских и физичких процеса (стајење, промена боје у зуту, нестанак боје, матирање и сл.) не подлеће гаранцији.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uređdi koje ih primenjuju u држави закон. Više informacija dostupno је na интернет stranici www.gtv.com.pl и u изјави о usklađenosti.

МК

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацијама, следете го упутството за работа.

- Секогаш искључите го напојувањењето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталација може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталација треба да биде извршена во согласност со важиците прописи.
- Да не се доираат елементите под напон (гукa и светлечнике LED диодy).
- Светлечното тело не смее да биде поврзано со напојување под напон. Првим, поврзете го светлечното тело со напојување а потоа со електрични напон.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различните материјали (субстрати) потребни се различни сврзачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секогаш цврсто затегнете ги завртките што го придржуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволената температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегувајте контакт на течност со електричните делови.
- Дадената моќност и прорачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнеж поврзани со инсталација или употреба на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Тековните верзии на упутството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб страната на дистрибутерот www.gtv.com.pl
- Батериите се потрошни материјали. Њивните параметри, во тоа трајноста и капацитетот, зависат од начинот на искористување врз кој производителот нема влијание. Затоа не подлежат на рекамлација.

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настани при инсталација на уредот, а не се согласни со упутствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настани поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напојувачката мрежа. Производителот не snosi одговорност за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (несогласно со упутството). Секоја модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (стајење, пожелување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранцијата.

Proizvodot ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата www.gtv.com.pl и во изјавата за сообразност.

МО

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Оприџ intodeaua alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întodeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întodeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientală +25 °C).
- Întrținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl
- Акумулятори sunt materiale consumabile. Performanțele acestora, inclusiv durabilitatea și capacitatea, depind de utilizarea lor, care nu poate fi controlată de producător. Prin urmare, nu fac obiectul reclamațiilor.

Гаранција на ацоперá defecte care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Гаранција nu

acoperá defecte cauzate de deteriorări mecanice și supratensiuni care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referá la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, stergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

AM

- Struktúra musí být vyrobena podle příslušných předpisů a musí být nainstalována správně podle návodu k použití. Před instalací, údržbou nebo opravami musí být napájení vypnuto.
- Устрóц мoжет быть использован только в соответствии с инструкцией. Перед началом работы, обслуживания или ремонта необходимо отключить питание.
- Struktúra musí byť vyrobena podľa príslušných predpisov a musí byť nainštalovaná správne podľa návodu k použití. Pred inštaláciou, údržbou alebo opravami musí byť napájenie vypnuté.
- Struktúra musí être fabriquée conformément aux réglementations et doit être installée correctement. Avant toute utilisation, maintenance ou réparation, l'alimentation doit être coupée.
- Структура повинна бути виготовлена відповідно до вимог чинного законодавства та встановлена правильно. Перед використанням, обслуговуванням чи ремонтом необхідно відключити живлення.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различните материјали (субстрати) потребни се различни сврзачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секогаш цврсто затегнете ги завртките што го придржуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволената температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегувајте контакт на течност со електричните делови.
- Дадената моќност и прорачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнеж поврзани со инсталација или употреба на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Тековните верзии на упутството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб страната на дистрибутерот www.gtv.com.pl
- Батериите се потрошни материјали. Њивните параметри, во тоа трајноста и капацитетот, зависат од начинот на искористување врз кој производителот нема влијание. Затоа не подлежат на рекамлација.

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настани при инсталација на уредот, а не се согласни со упутствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настани поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напојувачката мрежа. Производителот не snosi одговорност за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (несогласно со упутството). Секоја модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (стајење, пожелување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранцијата.

Proizvodot ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата www.gtv.com.pl и во изјавата за сообразност.

AZ

- Sistem must be installed and used in accordance with the instructions. Before use, service or repair, the power must be disconnected.
- Құрастырма, ұстау және қолдану таламаттары мен жұмыс істеу қауіпсіздігі таламаттарына қатаң бейбас болуы қажет. Құрастырма, ұстау және қолдану таламаттарына қатаң бейбас болуы қажет.
- Sistemul trebuie instalat și utilizat în conformință cu instrucțiunile. Înainte de utilizare, întreținere sau reparare, trebuie să se deconecteze alimentarea.
- Система повинна бути встановлена та використана відповідно до вимог чинного законодавства. Перед використанням, обслуговуванням чи ремонтом необхідно відключити живлення.
- Sistemul trebuie să fie instalat și utilizat în conformință cu instrucțiunile. Înainte de utilizare, întreținere sau reparare, trebuie să se deconecteze alimentarea.
- Система повинна бути встановлена та використана відповідно до вимог чинного законодавства. Перед використанням, обслуговуванням чи ремонтом необхідно відключити живлення.

quru parqandan istifadə edin. Heç bir aşındırıcı maddə və ya halləddici mahlulardan istifadə etməyin.

Maye və elektrik hissələrinin bir-birini təmas etməsinin qarşısını alın.

• Qeyd edilmiş enerji sayıvəsi və isiq axınına davamı +/- 5-% fərqli ola bilər.

• Cihazın qurarsılması və ya istifadəsi ilə bağlı tələblərdənlərində olduqda, istehsalçı və ya parakanda satış mntaqəsinə ilə əlaqə saxlayın.

• Elektrotexniki avadanlıqların istifadəsi üzrə istehsalçı təlimatlarının ən müasir versiyaları distribyutorun veb-saytında mövcuddur: www.gtv.com.pl.

• Akkumulyatorlar sarıyaq materiallardır. Onların parametrləri, o cümlədən davamlılıq və tutum, istehsalçının təsir edə bilməyəcəyi istisnar üsulundan asılıdır. Buna görə də onlarla bağlı iddialara baxılmır və onlar təmin edilmir.

Zamanat cihazın təlimatı uşqun qurarsılmışın, o cümlədən salahiyyətmiş şəxslər tərəfindən təmiri və ya dəyişdirilməsi nəticəsində yaranmış hər hansı qüsuru əhatə edir.

Zamanat mexaniki zədə və ya elektrik şəkəbləsinin enerji təchizatından verilmiş addımdan arıq gərilmiş nəticəsində yaranan qüsurları əhatə etmir. İstehsalçınızın düğün istifadə edildikdə (bu təlimatı uşqun olmayan) nəticəsində yaranmış heç bir zarar və ya itkilyə görə məsuliyyət daşımır. Mahsulun dıziyan və ya texniki xüsusiyyətləri hər hansı bir şəkildə dəyişdirildikdə, istehsalçı heç bir məsuliyyət daşımır.

Zamanat cihazın istismarına samill olunur.

Kimyəvi və ya fiziki prosesslər nəticəsində (kəlməna, saralma, rəngini itirmə, tutqunlaşma və s.) parametrlərdə əhəmiyyətli dəyişikliyə zəmanət əlaqəli tələblərə daxil edilmir.

Bu məhsul Avropa İttifaqı qanunvericiliyinə uşqundur.Bununla bağlı daha ətraflı məlumatı www.gtv.com.pl veb-saytından və uşqunluq bəyannamələrindən əldə edə bilərsiniz.

KA

Минимално вкупно енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика, е површена со стандарти за енергетска ефикасност на куќа, кои се прикажуваат на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

• На сликата, енергетска ефикасност на куќа се прикажуваат со енергетска ефикасност, како да се прикажува на слика 1. Стандарти се прикажуваат на слика 1.

KK

„KK“ Ornatydu dıruşy paldalanu jana küpincis paldalanuıa qatmaması etıy uşın, paldalanu uşkuaların orındaǵanı.

• Qurılıqların ornatılışı, texnikalıq kızımet kórsetıdu nemese jandıdeı bastamas burın arǵashan kúatty sıyırılydu.

• Ornatıdu tek tıstı bılıklırlı bir mamın orında aladı.

• Ornatıdu kúldanıtıstı eremelerge saıyas orında uşınalıru kerек.

• Tok ótkızıstı bılıkterge (sonıñ uşın kızıq dúydarları) kúlı tıgızbenız.

• Shamdı kúpt kızıne toǵı bar kızde krasya bolımaydı. Alǵashkıda shamdı kúpt kızıne kórsınsız, sodan keıın ǵana toǵı bar jelıge kórsınsız.

• Qurılıqları nemese tuıraksız nemese dırlı bolınan jerge kórmıyız.

• Órtıru materıaldar (neǵızder) ár tuırlı beklıtne элементlerı qajet etedı. Órkaşan kúlda bar neǵız tuırı sıyık burındalır nemese ten ıyǵındaalır paldalanıladı.

• Qurılıqları arǵashan emes beınde mıqıpt usın tuıratın burındalar men beklıtne.

• Ruksat etılgen kızıq sıyık temperaturaşının shamdan asırıqmasız. Eger baskısha kórsıtılesse, urılıq kálıptı jaǵdıda uşınası isteuare arnalǵan (kórşagan orta temperaturaşın: 25°C).

• Luşı kúrlıqlarıda texnikalıq kızımet kórsetıu / tazalau jumıstarı arǵashanı nemese erıtkızıtuı kúldanbay, kúraq şıyberkeren orındaǵız. Elektr toǵı bar bılıkterge sıyıkıqtıqıtuıın bıldırmasız.

• Bul kúpt nemese kızıq arǵanı +/- 5-% shamasıda ózerıtu múmkın.

• Qurılıqları ornatıuıa nemese paldalanuıa kızıstı kúmánız bolса, óndırıuıge nemese satı orınına xabarласыз.

• Elektr ónimderı paldalanuıa jenındeı uşkualıqtardı arǵındaǵız uşkuaları dıstrıbuıtorıduş beı-saytında kúlı jetımdı: www.gtv.com.pl.

• Akkumulyatorlar uşıq materialdardı bolıy tabıladı. Zaşkı zararlıdınlıq men sıyıkıdınlıq toǵı aǵında, olardıń parametrlrı paldalanuıa taslıtne baılanıstı, onı óndırıuı arıe etmedı. Sondıqtan olar tuıralı arıy-şaymıdar kúralımaıdı jana kánaǵattandırmalımaıdı.

Kepıldık jarıqtardıru arıabın uşkualıqıda sıyıkse emes ornatıu, onı jendey nemese úyleıtne emes tuırlalardı modıfıkacıyaş nátıjesında tuıydan arıuıara kúldanımaıdı. Kepıldık mexanıkalıq zaqımdıan nátıjesında jana kúpt kelıncıder keınerudı aytıuı nátıjesında tuıydan arıuıara kúldanımaıdı. Óndırıuı shamdı tıgıstıne paldalanıuı (uşkualıqıda sıyıkse emes) nátıjesında paldı bolǵan zaqımdı men zalal uşın jaıuı bermedı. Ez kelgen dızıyı modıfıkacıyası nemese texnıkalıq sıllatına óndırıuıńı jaıuıarşılıǵı joǵdı ııǵaradı. Kepıldık shamın uşın jasınsız kúldanıladı. Hımıyalıq jana fıızıkalıq processterden (eskıru, sarǵıu, tısuısendıu, dak tısuıru jana t.b.) tuıraksız parametrlerdeǵız ózerıster kепıldıkpen qatmılamadı.

Өнімнің қызмет ету мерзімі - 4 000 сағат; Kepıldık мерзімі - 3 жыл.

Өнім Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сәйкес келеді, ол энергетикалық тәнабулардың негізін белгілейді және өнім ұлтық заңнамаға біріктіреді. ережелерін белгілейді. Өнім КО ТР 004/2011 „Төмен вольтты жабықтардың қауіпсіздігі туралы“, КО ТР 020/2011 „техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімсіздігі туралы“, КО ТР 037/2016 „Электротехника және Радиотехника өнімдерінде қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы“ талаптарына сәйкес келеді.

Тольғырақ ақпаратты www.gtv.com.pl сайтынан және сәйкестік туралы мәлімдемеден табуға болады.

Өндірілген күні - қаптамада көрсетілген.

Өндірісу: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Polsha.

Өндірісушінің филиалы: City Key International Co Ltd., No.19, Chaowal street, Beijing, China, Қытай.

Өндірісуші ел - Қытай.

KY

Ornatıuı tuıra paldalanılyshın jana koopus itısheın kamsız yıkuı kúptı kúldonıuı boıuna uşkualıqtardı atarýnız.

• Tuımetıu ornatıuı, teıllıe je onıdın boşatılu arın arı dıym el kúptı kuıbatınçerıydu.

• Ornatıuı tısheıluı kvalıfıkacıyalar kızımatkerler tuırabın ǵana jurǵızuıshı kerек.

• Ornatıuı ıuradıǵız eremelerge ıylalıq jurǵızuıshı kerек.

• Чыналǵан бұлықтерге (ошондай эле жарық берүүчү диоддорго) тийбейсіз.

• Shamчырақ чыналǵан кубат булығына туташтырылышы керек. Адгенде shamчырақты кубат булығына, андан кийін турматты кубат булығына туташтырыңыз.

• Tuımetıuı turıksız je tıtırıuı bolǵın neǵızge kúıbdıu.

• Arı kandıy materıaldar (neǵızder) arı kandıy turıbuı beklıtın элементтерін талап kıлат.

• Arı dıym uşın beklıtın tuırúne ıylalıqburamalr menen doıbederıdı kúldonıruı.

• Tuımetıuı betke neгізден buramalardı dıyıma bekemdesız.

• Uruksat berılgen ıshǵıe temperaturaıaralanın ashpaız. Ezerde bашkası belılgenbesse, aparat kadımkı şartlarda (ayılna-çeyronun temperaturaşısı 25 °C) ıshǵıe arnalǵın.

Ez kızı paldalanıuı kúptı tuızuıshı teılvıseı /tazalosu arıabızıdu karanıatardı je ırtık nátıjesında kúldonıboın kúraq çıptıruı nemese jurǵızuıshı kerек.

Sıuoktıelektr bılıkterıne tıybeıshı.

• Bul kúptı jana kızıq arǵanı + 5-% ózerıtuı múmkın.

• Tuımetıuı ornatıuı je paldalanıuı boıuna kandıyadı bir shektıo bolсо, óndırıuıge je satıuı pınkıtına karıyılınsız.

• Elektr buıyomdarın kúldonıuı boıuna uşkualalardın ıuradıǵız versıyaları dıstrıbuıtorıduş www.gtv.com.pl.

• Батареялар керектелуші материалдар. Алардың иштеуі, анын ишінде бышықтық жана кубаттуулық, аларды қолданудан көз қарады, бул өндіріс үнін көзөмеленді тыйшыры. Ошондуктан алар доиматтарға душар болушапай.

veı-beısaytında jetıklıtuıdu: Kepıldık shamчырақты ıyǵarım yıkuıu berılgen jaqtar tarabınan uşkualıq ıylalıq emes ornatıuıdu, onı oıdınon emes ózerıtuıden ılam kelıuı çıkkan buızuıylardı katpaıtadı. Kepıldık mexanıkalıq buızuıylardan jana kúpt tarmaǵынın çıyılısuııuın ııde-ıyldıı bolǵınan ılam kelıuı çıkkan kemıllıkterdı katpaıtadı. Shamчырақты tuıra emes ıshetıduın kelıuı çıkkan buızuıylar jana zıyınдар (uşkualalarda ıylalıq эмес) үчın óndırıuıçı juoıkerıllıkteı tarıtпаıt. Конструкцияның түзулуүне je texnıkalıq мүнздемесүн ózerıtuı óndırıuıçıuın juoıkerıllıǵın joıko çығарат. Kepıldık shamчырақтыń ıshetıswene tarıtı. Hımıyalıq jana fıızıkalıq processterden (эскırıu, sarǵıyau, tıstın ózerıtuı, күпçертıwe je.ı.) натыйжасында болған параметрлердегі өзгеріулер кепıldıк доиматтарына жаптай.

Буюмдун қызмет мөөнети - 4 000 саат; Kepıldıк 3 жыл.

Өнім Еуропа Биримдігінің мыйзамдарының талаптарына атап айтқанда, энергетикалық маркалоо үчн негіздері түзүн жана аларды ұлтутқ мыйзамдарға интеграциялоо жуоболару белгіленен 2017-жылдың 4-июльдағы Еуропа Парламентінің жана Кеқешінің (ЕБ) 2017/1369 Регламентінде жуоо берет. Өнүм Б5 ТР 004/2011 „Төмен

вольту жуабдулардын коопсуздук жөнүндө. „ББ ТР 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги», ББ ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайттан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күчү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

ТГ

Дастури истифодабарыо риюа күнөд, то бовары хөсил күнөд, ки шумо системоара ба таври дурут ба кор мебаред ва он бехатар кор мекунад

- Хамеша дар хотир доред, ки қаби аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти баркरो катъ күнөд.
- Насбқун танахо аз қониби қормандони вақолдунор аңчом дода мешавад.
- Насбқун бояд мувофиқи қоидаҳои қонуни амалдорлар аңчом дода шавад.
- Ба қисмҳои қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-хо ҳангоми Ҷаёби буданашон).
- Ҳеч гоҳ тирағор бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақунед. Аввалан, тирағор ба ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминотро ба шабака пайваст қунед.
- Ҳеч гоҳ дастгоҳро дар поия ноустовр ё ба ларзиш ҳақос насб нақунед.
- Маводҳои (асосҳо) муқталиф намудҳои гуногуни мустақкамунори талаб мекунад. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои педатори дутарафони мувофиқ барои ҳаҳмин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳо, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунад, ҳамеша саҳт маҳкам қунед.
- Ҳарорати иҷозатдодашудаи қориро афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбини ншуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қорқунӣ дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°С) мутобиқ карда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ дошани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Лғои моддаҳои абразивӣ ё ҳалқунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмҳои моъё ва баркро пешғир намоед.
- Рейтинги қувави эҷодшуда ва арзиши қараёни рӯшнӣ метавонад аз /- 5% фарқ қунд.
- Агар даз насб қардан ё истифода бурдани дастгоҳ шӯба дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё Ҷуғуриш чакана чошта гиред.
- Батарейҳо маводи истеъмолӣ мешаванд. Параметрҳои онҳо, аз ҷумла мўҳлати хидмат ва иқтидор, аз тарзи истифодабарии онҳо вобаста аст, ки аз назорати истеҳсолкунанда берун нест. Барои ҳаҳмин, онҳо предмети даъво шуда наметавонанд.

- Версияҳои наварини дастурҳои қорбар оиди истифодаи таҷизоти электротехникӣ дар сомонии дистрибутор дастрас мешаванд: www.gtv.com.pl.
- Қафолат яғон нуқсонеро, ки дар натиҷаи насб нақардан дастгоҳ ба вучуд омадаанд, Ҷаро намегирад риюаи дастураманл, ё аз қониби шахсони беҷоъаз таъмир ё тағир додани он.
- Қафолат қамбудихоро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вучуд омадаанд ва ба таъминоти барқи асосӣ сарҳашма меғирад, Ҷаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳ ба вучудномада (мувофиқи дастураманли мазкур) Ҷавобгар нест.
- Истеҳсолкунанда ҳеч гуна масъулиятро ҳангоми тарҳрезӣ ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Қафолат ба Ҷаъолияти дастгоҳ даҳл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои киимий ё физикӣ (Ҷардуншаавӣ, зардашавӣ, ранг қардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи даъвоҳои қафолат шуда наметавонанд.

Маҳсулотии мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузори м Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳақорчубан тамағузори энергия ва муқаррароти ба қонунгузори миллий ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии www.gtv.com.pl ва дар эҷомиҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард.”

ТК

Ulgiyama dogry isledýändigigiñe göz ýetirmek üçin ulanylyj gollanmasyna eýerini we howpsuz islemeği üçin

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermazden ozal elmydama elektrik toguny yapmagy ýatdan çykarmaň.
- Gurnamak diñe degişi ýgýýarnamasýan bolan işgärler tarapyndan amala aşyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala aşyrylmalydyr.
- Janly bölöklere degmäň (işledilende LED-ler degişli).
- Gysylyj gurluşy hiç wagt janly ýimlendirijiji kabeli bilen birikdirmäň. Iki bilen, enjamy ýimlendirijiji kabele birikdirin, soňra ýimlendirijiji kabeli set bilen birikdirin.
- Enjamy hiç wagt durnuksyz üstde ýa-da titremä sezewar bolan üstde gurnamaň.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysylyjlar talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlyr we nurbatlyr ulanyň.
- Enjamy, onuň düýbüne berkidýän boltlyr elmydama çekdirin.
- Rugsat berilýän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklandy (daşy gurluşyň temperaturasy +25°C).
- İçerki işler üçin nyýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Iýji maddalar ýa-da erginleriň hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölökleleriniň arasynda galtaşmalaryň öňüni alyň.
- Görkezilen güýç derejesi we ýagtylyk akymynyň bahasy +/- 5% ýütgäp bilner.
- Enjamy gurnamak ýa-da ulanmak barada şübelenýän bolsaňyz, öndürjiji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-technik enjamlary ulanmak boýunça ulanylyj gollanmalarýnyň häzirkizi zaman wersiýalaryny paýlaşýmnyň internet sahpanynda: www.gtv.com.pl tapyň bilersiñiz.
- Batareyler sarp edilýän materiallardyr. Olaryň ölçegleri, şol sanda hyzmat ediş döwri we kuwwatlygy olaryň ulanylyş usulyna baglydyr, ol öndürjiniň gözegçiliginde dälir. Şol sebäpli olar öwezini dolmagy talap etmäge degişli dälidir.

Кепиллик енжамы гурнамакда шу голланманың талпарыны беряй этмезлик нетиесинде үйзе цыкан

көпчилкери яа-да rugsatsyz adamlar tarapyndan abatamak яа-да үйгетмелер нетиесинде үйзе цыкан көпчилкери öz işine алмайр.

Кепиллик механики зепер яа-да электрик тогундан геляңи ýokary napryazheniye sebäpli үйзе цыкан көпчилкери öz işine алмайр. Öndürjiji enjamyň nädogry ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaca ulanylmagy) нетиесинде үйзе цыкан зыян яа-да үйгитлер içi hiç hili jogapkärçilik çekmeýär. Enjamyň dizaýny яа-да tehniki aýratynlyklary haýsydyr bir görnüşde үйгедilene bolsa öndürjiji jogapkärçilik çekmeýär. Кепиллик енжамы işleyşine degişlidir.

Himiki яа-да fiziki prosesleriň нетиесинде үйзе цыкан параметрleriň үйгедilmeşi (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütlemek we ş.m.) Кепиллик талпарына табын дälidir.

Бу öнüm, Ýevropa Bileleşijiniň канун цыканын ҳökümetleriň канунларыň талпарына, есанаман Ýevropa Парламентiniň дүзгүннамасы энергия кadaladýymalary учун çarçuwany kesgitläýän we milli канунчылыга геçirmek учун дүзгүнлерине laýyk геляйр. Бу барыда www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beyannamalarynda has giňişleýin maglumat alarsyzyz.”

UZ

- Tizimni to'g'ri ishlatishgiziga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amali qiling
- Jihozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minoti o'chirishni unutmang.
 - O'rnatishga qat'iy tegishli ruxsatsiz ega bo'lgan odimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
 - O'rnatish amaliy qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
 - Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
 - Fitningni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabinaga ulamang. Avval fitningni quvvat beruvchi kabelega ulang, keyin quvvat beruvchi kabinani tarmoqqa ulang.
 - Jihozi hech qachon notekis yoki tebralanishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
 - Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va likli tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
 - Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
 - Ruxsatsiz etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilgan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
 - Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quyuq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki ertmaldardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lishining oldini oling.
 - Belgilangan quvvat darajasi va yordug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
 - Jihozi o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
 - Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalarini distribyutoringni quydagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.
 - Batareyalar sartiandangan materiallardir. Ularning parametrlari, shu jumladan, chidamlilik va sig'irm, ishlab chiqaruvchi ta'sir qilmaydigan ish uslubiga bog'liq. Shuning uchun ular uchun reklama ko'rib chiqilmaydi va qoniqtirilmaydi.

Kafolat jihozni qo'llanmaga amali qilmadan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozing bungal ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'ni tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga zid ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizaýni yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlik olmaydi. Kafolat jihozingni ishlashiga qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi. Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasisz.”